



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните

2011/0269(COD)

16.7.2012

ИЗМЕНЕНИЯ 54 - 291

Проектодоклад
Marian Harkin
(PE483.708v02-00)

Европейски фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.)

Предложение за регламент
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

AM\908775BG.doc

PE492.873v01-00

BG

Единство в многообразието

BG

Изменение 54
Milan Cabrnoch

Предложение за регламент

—

Предложение за отхвърляне

**Европейският парламент отхвърля
предложението на Комисията.**

Or. en

Изменение 55
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Заглавие 1

Текст, предложен от Комисията

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА
СЪВЕТА относно Европейския фонд за
приспособяване *към глобализацията*
(2014–2020 г.)

Изменение

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА
СЪВЕТА относно Европейския фонд за
устойчиво приспособяване (2014–
2020 г.)

*(Това изменение се отнася до целия
текст)*

Or. en

Изменение 56
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Заглавие 1

Текст, предложен от Комисията

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА
СЪВЕТА относно Европейския фонд за
приспособяване към глобализацията

Изменение

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА
СЪВЕТА относно Европейския фонд за
приспособяване към глобализацията,
кризите и реструктурирането

(2014–2020 г.)

(2014–2020 г.)

(Това изменение се отнася до целия текст)

Or. fr

Изменение 57
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Заглавие 1

Текст, предложен от Комисията

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно Европейския фонд за приспособяване към *глобализацията* (2014–2020 г.)

Изменение

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно Европейския фонд за приспособяване към *кризите* (2014–2020 г.)

(Това изменение се отнася до целия текст)

Or. fr

Изменение 58
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Заглавие 1

Текст, предложен от Комисията

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно Европейския фонд за приспособяване към *глобализацията* (2014–2020 г.)

Изменение

Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно Европейския фонд за приспособяване към *преструктурирането* (2014–2020 г.)

(Това изменение се отнася до целия текст)

Or. fr

Изменение 59
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Позоваване 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- като взе предвид Директива [...] на Европейския парламент и на Съвета относно информирането и консултирането на работниците, прогнозирането и управлението на реструктурирането,

Or. fr

Изменение 60
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Съображение 2 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2а) В двегодишния период 2009–2010 г. ЕФПГ предостави помощ на около 10 % от съкратените в Съюза работници, като само 40% от бенефициентите успешно се върнаха на пазара на труда. ЕФПГ ще бъде в състояние да разшири обхвата и ефективността си, ако местни и регионални органи и представители на организираното гражданско общество бъдат включени в по-голяма степен.

Or. it

Изменение 61
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Съображение 2 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2б) Всички заинтересовани страни във функционирането на ЕФПГ още от самото му основаване са заявявали пред различни форуми, че в бъдеще фондът трябва да бъде в състояние да се намесва и в случаите, когато броят на съкратените служителите е по-малък от 500.

Or. it

Изменение 62
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Съображение 2 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2в) При преразглеждането на ЕФПГ следва да се спазват три принципа: 1. Да се превърне ЕФПГ в истински механизъм за бързо намеса, като бъде направен по-ефективен и навременен; 2. Да се направи ЕФПГ осезаема и ефективна възможност, предоставена от Европейския съюз на държавите членки за справяне с мащабните съкращения, свързани с кризата и глобализацията, която води до по-опростени процедури, по-високи проценти на съфинансиране и по-голяма гъвкавост при прилагането; 3. Да предложи допълняемост чрез предоставяне на подкрепа, която допълва другите фондове на Съюза, като въвежда съвместно мерки, предвидени в националното законодателство, в това на ЕС или в колективните споразумения;

Изменение 63
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Съображение 2 г (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2г) В условията на бързо изменящи се потребности и приоритети под влияние на глобализацията и въздействието на икономическата криза върху икономиките на държавите членки, ЕФПГ следва да бъде преосмислен като адаптивен и гъвкав инструмент, който може бързо и ефективно да се намеси, включително на по-малки пазари на труда или при изключителни обстоятелства. За тази цел следва да се подчертае, че критериите, използвани за оценка на постъпилите заявления за мобилизиране на фонда, не следва да бъдат чисто количествени, като брой съкратени работници. Цялостната оценка винаги следва изцяло да взема под внимание влиянието, което тези съкращения ще имат върху икономиката на определени свързани местности, области и райони, където дори броят на съкратените работници да е под прага за мобилизиране на фонда, кризата в един икономически сектор поставя под опасност динамиката на заетостта на цялото население в областта.

Or. it

Изменение 64
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията („ЕФПГ“) бе създаден с Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията за периода на финансовата рамка от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г., за да даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, и да предостави подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда. **Тази първоначална цел на ЕФПГ е все още актуална.**

Изменение

(2) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията („ЕФПГ“) бе създаден с Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията за периода на финансовата рамка от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г., за да даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, и да предостави подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда.

Or. en

Изменение 65
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) В съобщението на Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Европейския икономически и социален комитет и до Комитета на регионите „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ се отчита ролята на ЕФПГ като гъвкав фонд за оказване на подкрепа на работниците, които са загубили работните си места, и подпомагането им

Изменение

(3) В съобщението на Комисията до Европейския парламент, до Съвета, до Европейския икономически и социален комитет и до Комитета на регионите „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ се отчита ролята на ЕФПГ като гъвкав фонд за оказване на подкрепа на работниците, които са загубили работните си места, и подпомагането им

да намерят друга работа възможно най-бързо. За периода на Многогодишната финансова рамка от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. Съюзът следва да продължи да предоставя специфична, еднократна подкрепа, която да улесни реинтегрирането на пазара на труда на съкратените работници в области и сектори или на територии или пазари на труда, засегнати от сериозни икономически сътресения. **Предвид целта на фонда, която е предоставянето на подкрепа в спешни случаи и при неочаквани обстоятелства, ЕФПГ следва да остане извън обхвата на многогодишната финансова рамка.**

да намерят друга работа възможно най-бързо. За периода на Многогодишната финансова рамка от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. Съюзът следва да продължи да предоставя специфична, еднократна подкрепа, която да улесни реинтегрирането на пазара на труда на съкратените работници в области и сектори или на територии или пазари на труда, засегнати от сериозни икономически сътресения.

Or. en

Изменение 66
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Съображение 3 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) Европейският център за мониторинг на промените, който работи под егидата на Eurofound в Дъблин, следва да бъде помолен да извърши необходимия качествен и количествен анализ на социалното и икономическото положение в различните сектори, които са в процес на реструктуриране, на различните засегнати географски области, както и добавената стойност на финансираните от ЕФПГ активни мерки на пазара на труда,

Or. fr

Изменение 67
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Обхватът на Регламент (ЕО) № 1927/2006 беше разширен през 2009 г. с Регламент (ЕО) № 546/2009 на Европейския парламент и на Съвета като част от Европейския план за икономическо възстановяване, за да бъдат включени работниците, съкратени в резултат на световната финансова и икономическа криза. С цел да се даде възможност на ЕФПГ да се намесва в бъдещи кризисни ситуации, неговият обхват следва да включва съкращенията в резултат на сериозни икономически сътресения, **когато са причинени от неочаквана криза, сравнима с разразилата се от 2008 г. насам финансова и икономическа криза.**

Изменение

(4) Обхватът на Регламент (ЕО) № 1927/2006 беше разширен през 2009 г. с Регламент (ЕО) № 546/2009 на Европейския парламент и на Съвета като част от Европейския план за икономическо възстановяване, за да бъдат включени работниците, съкратени в резултат на световната финансова и икономическа криза. С цел да се даде възможност на ЕФПГ да се намесва в бъдещи кризисни ситуации, неговият обхват следва да включва съкращенията в резултат на сериозни икономически сътресения.

Or. en

Изменение 68
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Обхватът на Регламент (ЕО) № 1927/2006 беше разширен през 2009 г. с Регламент (ЕО) № 546/2009 на Европейския парламент и на Съвета като част от Европейския план за икономическо възстановяване, за да бъдат включени работниците, съкратени в резултат на световната финансова и икономическа криза. С цел да се даде възможност на ЕФПГ да се намесва в

Изменение

(4) Обхватът на Регламент (ЕО) № 1927/2006 беше разширен през 2009 г. с Регламент (ЕО) № 546/2009 на Европейския парламент и на Съвета като част от Европейския план за икономическо възстановяване, за да бъдат включени работниците, съкратени в резултат на световната финансова и икономическа криза. С цел да се даде възможност на ЕФПГ да се намесва в

бъдещи кризисни ситуации, неговият обхват следва да включва съкращенията в резултат на сериозни икономически сътресения, когато са причинени от **неочаквана криза, сравнима с разразилата се от 2008 г. насам финансова и икономическа криза.**

бъдещи кризисни ситуации, неговият обхват следва да включва съкращенията в резултат на сериозни икономически сътресения, когато са причинени от криза.

Or. pt

Изменение 69 Mara Bizzotto

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Обхватът на Регламент (ЕО) № 1927/2006 беше разширен през 2009 г. с Регламент (ЕО) № 546/2009 на Европейския парламент и на Съвета като част от Европейския план за икономическо възстановяване, за да бъдат включени работниците, съкратени в резултат на световната финансова и икономическа криза. С цел да се **даде възможност на ЕФПГ да се намесва в** бъдещи кризисни ситуации, неговият обхват следва да включва **съкращенията в резултат на сериозни икономически сътресения, когато са причинени от неочаквана криза, сравнима с разразилата се от 2008 г. насам финансова и икономическа криза.**

Изменение

(4) Обхватът на Регламент (ЕО) № 1927/2006 беше разширен през 2009 г. с Регламент (ЕО) № 546/2009 на Европейския парламент и на Съвета като част от Европейския план за икономическо възстановяване, за да бъдат включени работниците, съкратени в резултат на световната финансова и икономическа криза. С цел **ЕФПГ да има необходимата гъвкавост, за да може да се приспособи напълно към** бъдещи **неочаквани** кризисни ситуации, неговият обхват следва да включва **всички съкращения, свързани със заплахата за заетостта, породена от кризата и глобализацията. Това означава не само загуба на работни места поради несъстоятелност, но също и тази, предизвикана от всички видове корпоративно реструктуриране, включително масови премествания в рамките на и извън Съюза, което е причина за сериозните сътресения понастоящем в икономическото и социалното положение на работниците в Съюза.**

Or. it

Изменение 70
Ria Oomen-Ruijten

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Обхватът на Регламент (ЕО) № 1927/2006 беше разширен през 2009 г. с Регламент (ЕО) № 546/2009 на Европейския парламент и на Съвета като част от Европейския план за икономическо възстановяване, за да бъдат включени работниците, съкратени в резултат на световната финансова и икономическа криза. С цел да се даде възможност на ЕФПГ да се намесва в бъдещи кризисни ситуации, неговият обхват следва да включва съкращенията в резултат на сериозни икономически сътресения, когато са причинени от неочаквана криза, сравнима с разразилата се от 2008 г. насам финансова и икономическа криза.

Изменение

(4) Обхватът на Регламент (ЕО) № 1927/2006 беше разширен през 2009 г. с Регламент (ЕО) № 546/2009 на Европейския парламент и на Съвета като част от Европейския план за икономическо възстановяване, за да бъдат включени работниците, съкратени в резултат на световната финансова и икономическа криза. С цел да се даде възможност на ЕФПГ да се намесва в бъдещи кризисни ситуации, неговият обхват следва да включва съкращенията в резултат на сериозни икономически сътресения, когато са причинени от неочаквана криза, сравнима с разразилата се от 2008 г. насам финансова и икономическа криза, **така че ЕФПГ да може да осигурява необходимата подкрепа бързо и ефективно.**

Or. nl

Изменение 71
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4a) Независимо от съществуването на ЕФПГ, ЕС и държавите членки следва да установят политики за насърчаване на растежа, създаване на работни места с гарантирани права и

производство, по-специално в държавите с по-крехки икономики. Тези цели не могат да бъдат комбинирани с прилагането на т. нар. „мерки за икономии“, довели до ежедневно закриване на хиляди работни места.

Or. pt

Изменение 72
Vilija Blinkevičiūtė

Предложение за регламент
Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4a) Европейският център за мониторинг на промените (ЕЦМП), със седалище в агенцията на ЕС Eurofound в Дъблин, оказва съдействие на Европейската комисия и на съответната държава членка с качествени и количествени анализи, за да помогне при оценката на заявленията за финансиране от ЕФПГ.

Or. en

Изменение 73
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) В съответствие със съобщението „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ обхватът на ЕФПГ следва да бъде разширен, за да се улесни приспособяването на земеделските

заличава се

производители към новите пазарни условия, които са резултат от международни търговски споразумения в земеделския сектор и водят до промяна или значително приспособяване на селскостопанските дейности на засегнатите земеделски производители, за да станат те по-конкурентоспособни от структурна гледна точка или за да се улесни преходът им към неземеделски дейности.

Or. pt

Изменение 74
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) В съответствие със съобщението „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ обхватът на ЕФПГ следва да бъде разширен, за да се улесни приспособяването на земеделските производители към новите пазарни условия, които са резултат от международни търговски споразумения в земеделския сектор и водят до промяна или значително приспособяване на селскостопанските дейности на засегнатите земеделски производители, за да станат те по-конкурентоспособни от структурна гледна точка или за да се улесни преходът им към неземеделски дейности.

заличава се

Or. en

Изменение 75
Ria Oomen-Ruijten

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) В съответствие със съобщението „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ обхватът на ЕФПГ следва да бъде разширен, за да се улесни приспособяването на земеделските производители към новите пазарни условия, които са резултат от международни търговски споразумения в земеделския сектор и водят до промяна или значително приспособяване на селскостопанските дейности на засегнатите земеделски производители, за да станат те по-конкурентоспособни от структурна гледна точка или за да се улесни преходът им към неземеделски дейности.

заличава се

Or. nl

Изменение 76
Philippe Boulland

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) В съответствие със съобщението „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ обхватът на ЕФПГ следва да бъде разширен, за да се улесни приспособяването на земеделските производители към новите пазарни условия, които са резултат от международни търговски споразумения в земеделския сектор и

заличава се

водят до промяна или значително приспособяване на селскостопанските дейности на засегнатите земеделски производители, за да станат те по-конкурентоспособни от структурна гледна точка или за да се улесни преходът им към неземеделски дейности.

Or. fr

Изменение 77
Edit Bauer

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) В съответствие със съобщението „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ обхватът на ЕФПГ следва да бъде разширен, за да се улесни приспособяването на земеделските производители към новите пазарни условия, които са резултат от международни търговски споразумения в земеделския сектор и водят до промяна или значително приспособяване на селскостопанските дейности на засегнатите земеделски производители, за да станат те по-конкурентоспособни от структурна гледна точка или за да се улесни преходът им към неземеделски дейности.

заличава се

Or. en

Изменение 78
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С цел да се запази европейският характер на ЕФПГ, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения. ***Що се отнася до земеделските производители, необходимите критерии следва да бъдат определени от Комисията във връзка с последиците от всяко търговско споразумение.***

Изменение

(6) С цел да се запази европейският характер на ЕФПГ, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения.

Or. pt

Изменение 79
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С цел да се запази европейският характер на ЕФПГ, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения. ***Що се отнася до земеделските производители, необходимите критерии следва да бъдат определени от Комисията във връзка с***

Изменение

(6) С цел да се запази европейският характер на ЕФПГ, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения.

последниците от всяко търговско споразумение.

Or. en

Изменение 80
Philippe Boulland

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С цел да се запази европейският характер на ЕФПГ, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения. ***Що се отнася до земеделските производители, необходимите критерии следва да бъдат определени от Комисията във връзка с последниците от всяко търговско споразумение.***

Изменение

(6) С цел да се запази европейският характер на ЕФПГ, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения.

Or. fr

Изменение 81
Edit Bauer

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С цел да се запази европейският характер на ЕФПГ, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне

Изменение

(6) С цел да се запази европейският характер на ЕФПГ, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне

определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения.

Що се отнася до земеделските производители, необходимите критерии следва да бъдат определени от Комисията във връзка с последиците от всяко търговско споразумение.

определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения.

Като цяло отделните съкращения от страна на предприятията не могат да бъдат обхванати.

Or. en

Изменение 82 Milan Cabrnoch

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С цел да се запази **европейският** характер на ЕФПГ, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения. **Що се отнася до земеделските производители, необходимите критерии следва да бъдат определени от Комисията във връзка с последиците от всяко търговско споразумение.**

Изменение

(6) С цел да се запази **солидарният** характер на ЕФПГ **на равнище ЕС като цяло**, заявление за подкрепа следва да се подава, когато броят на съкращенията достигне определен минимален праг. На малки пазари на труда, като например малки държави членки или отдалечени региони, както и при изключителни обстоятелства, заявления могат да се подават при по-малък брой съкращения. **Що се отнася до земеделските производители, необходимите критерии следва да бъдат определени от Комисията във връзка с последиците от всяко търговско споразумение.**

Or. en

Изменение 83 Vilija Blinkevičiūtė

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и **собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия,** и самостоятелно заетите работници, които са прекратили дейността си, и земеделските производители, които са променили или са приспособили дейността си поради нови пазарни условия вследствие на търговски споразумения, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

Изменение

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и самостоятелно заетите работници, които са прекратили дейността си, и земеделските производители, които са променили или са приспособили дейността си поради нови пазарни условия вследствие на търговски споразумения, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

Or. It

Изменение 84
Philippe Boulland

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници, които

Изменение

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници, които

са прекратили дейността си, **и земеделските производители, които са променили или са приспособили дейността си поради нови пазарни условия вследствие на търговски споразумения**, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

са прекратили дейността си, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

Or. fr

Изменение 85 **Inês Cristina Zuber**

Предложение за регламент **Съображение 7**

Текст, предложен от Комисията

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници, които са прекратили дейността си, **и земеделските производители, които са променили или са приспособили дейността си поради нови пазарни условия вследствие на търговски споразумения**, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

Изменение

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници, които са прекратили дейността си, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

Or. pt

Изменение 86 **Frédéric Daerden**

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в **микро-, малки и средни предприятия**, и самостоятелно заетите работници, които са прекратили **дейността си, и земеделските производители, които са променили** или са приспособили **дейността си** поради нови пазарни условия вследствие на търговски споразумения, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

Изменение

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в **микропредприятия**, и самостоятелно заетите работници, които са прекратили **или променили съществуващата си дейност** или са **я** приспособили поради нови пазарни условия вследствие на търговски споразумения, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

Or. fr

Изменение 87
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници, които

Изменение

(7) Съкратените работници, **без значение на формалния си статут**, следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и

са прекратили дейността си, **и земеделските производители, които са променили или са приспособили дейността си поради нови пазарни условия вследствие на търговски споразумения**, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

самостоятелно заетите работници, които са прекратили дейността си, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 88 **Edit Bauer**

Предложение за регламент **Съображение 7**

Текст, предложен от Комисията

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в **микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници, които са прекратили дейността си, и земеделските производители, които са променили или са приспособили дейността си поради нови пазарни условия вследствие на търговски споразумения**, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

Изменение

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в малки и средни предприятия, **земеделските производители** и самостоятелно заетите работници, които **трябва да прекратят настоящата си дейност**, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 89 **Evelyn Regner**

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници, които са прекратили дейността си, **и земеделските производители, които са променили или са приспособили дейността си поради нови пазарни условия вследствие на търговски споразумения**, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент.

Изменение

(7) Съкратените работници следва да имат еднакъв достъп до ЕФПГ независимо от вида на техния трудов договор или техните трудовоправни отношения. Поради това съкратените работници на срочен трудов договор и тези, наети чрез агенции за временна заетост, както и собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници, които са прекратили дейността си, следва да се считат за съкратени работници за целите на настоящия регламент, **а младите хора, които изпитват проблеми при намирането на работа поради глобализацията и кризата, също следва да имат равен достъп до ЕФПГ;**

Or. de

Изменение 90
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) Що се отнася до земеделските производители, обхватът на ЕФПГ следва да включва бенефициерите, засегнати от двустранни споразумения, сключени от Съюза в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията, или многостранни споразумения, сключени в рамките на Световната търговска организация. Това включва земеделски

Изменение

заличава се

производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност в рамките на период, който започва с парафирането на подобни търговски споразумения и приключва три години, след като са започнали да се прилагат.

Or. pt

Изменение 91
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8) Що се отнася до земеделските производители, обхватът на ЕФПГ следва да включва бенефициерите, засегнати от двустранни споразумения, сключени от Съюза в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията, или многостранни споразумения, сключени в рамките на Световната търговска организация. Това включва земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност в рамките на период, който започва с парафирането на подобни търговски споразумения и приключва три години, след като са започнали да се прилагат.

заличава се

Or. en

Изменение 92
Philippe Boulland

**Предложение за регламент
Съображение 8**

Текст, предложен от Комисията

(8) Що се отнася до земеделските производители, обхватът на ЕФПГ следва да включва бенефициерите, засегнати от двустранни споразумения, сключени от Съюза в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията, или многостранни споразумения, сключени в рамките на Световната търговска организация. Това включва земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност в рамките на период, който започва с парафирането на подобни търговски споразумения и приключва три години, след като са започнали да се прилагат.

Изменение

заличава се

Or. fr

**Изменение 93
Frédéric Daerden**

**Предложение за регламент
Съображение 8**

Текст, предложен от Комисията

(8) Що се отнася до земеделските производители, обхватът на ЕФПГ следва да включва бенефициерите, засегнати от двустранни споразумения, сключени от Съюза в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията, или многостранни споразумения, сключени в рамките на Световната търговска организация. Това включва земеделски

Изменение

(8) Обхватът на фонда следва да включва също, в съответствие с подходящо изменени процедури, подкрепа на работници в предприятия в определени сектори, изправени пред сериозни икономически сътресения, които излагат на риск работните места на значителен брой работници в един или повече райони или държави, посредством действия по

производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност в рамките на период, който започва с парафирането на подобни търговски споразумения и приключва три години, след като са започнали да се прилагат.

преструктуриране;

Or. fr

Изменение 94
Milan Cabrnoch

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени **основно** към активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на пазара на труда както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор, включително селскостопанския сектор. **Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено.**

Изменение

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени **изключително** към активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на пазара на труда както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор, включително селскостопанския сектор.

Or. en

Изменение 95
Evelyn Regner, Jutta Steinruck

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени основно към

Изменение

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени основно към

активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на пазара на труда както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор, **включително селскостопанския сектор**. Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено.

активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на пазара на труда както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор. Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено.

Or. de

Изменение 96 Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени основно към активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на **пазара на труда** както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор, **включително селскостопанския сектор**. Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено.

Изменение

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени основно към активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на **стабилна работа със съответните права** както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор. Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено.

Or. pt

Изменение 97 Mara Bizzotto

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени основно към

Изменение

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени основно към

активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на пазара на труда както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор, включително селскостопанския сектор. **Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено.**

активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на пазара на труда както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор, включително селскостопанския сектор. **В особено тежки ситуации ЕФПГ може също да предостави временни мерки за подпомагане в допълнение към паричните помощи, които са предвидени да покрият периода от време между напускането на пазара на труда и завръщането на работниците на него.**

Or. it

Изменение 98 Marije Cornelissen

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Финансовите участия от **ЕФПГ** следва да бъдат насочени основно към активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на **пазара на труда** както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор, включително селскостопанския сектор. Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено.

Изменение

(9) Финансовите участия от **ESAF** следва да бъдат насочени основно към активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на **качествени и устойчиви работни места** както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор, включително селскостопанския сектор. Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено. **Финансовите участия следва да бъдат в допълнение на, а не да заместват финансови задължения, които са отговорност на държавите членки или на предприятията по силата на националното или общностното право или на колективните споразумения. Предприятията или секторите следва да допринасят за**

националното съфинансиране на мерките, освен ако не са в състояние да го направят.

Or. en

Изменение 99
Pervenche Berès

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени основно към активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на пазара на труда както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор, включително селскостопанския сектор. Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено.

Изменение

(9) Финансовите участия от ЕФПГ следва да бъдат насочени основно към активни мерки по заетостта, целящи бързото реинтегриране на съкратените работници на пазара на труда както в първоначалния им сектор на дейност, така и в друг сектор, включително селскостопанския сектор, **или да им предоставят възможност, в случай на закриване на наелото ги предприятие, да го наследят под формата на кооперация.** Поради това включването на парични помощи в съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да бъде ограничено.

Or. fr

Изменение 100
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които

Изменение

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които

значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на *пазара на труда* или започване на нова дейност за **поне 50 % от работниците** в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от датата на подаване на съответното заявление.

значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на **качествени и устойчиви работни места** или започване на нова дейност за **всички работници** в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от датата на подаване на съответното заявление **в съответствие с Европейската стратегия по заетостта. Проектът на съгласувания пакет от персонализирани услуги взема предвид основните причини за съкращенията и предвижда бъдещите перспективи за пазара на труда и необходимите умения. Съгласуваният пакет е напълно съвместим с прехода към щадяща климата, устойчива на климатичните изменения, екологично устойчива и използваща ефикасно ресурсите икономика.**

Or. en

Изменение 101 Mara Bizzotto

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или

Изменение

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация **посредством опреснителни курсове, преквалификация или разработване на**

започване на нова дейност за поне **50 %** от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от датата на подаване на съответното заявление.

курсове за предприемачи. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне **70 %** от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от датата на подаване на съответното заявление.

Or. it

Изменение 102 **Edit Bauer**

Предложение за регламент **Съображение 10**

Текст, предложен от Комисията

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне **50 %** от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от **12** месеца от **датата на подаване на съответното заявление.**

Изменение

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне **50 %** от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от **6** месеца от **приключването на мерките.**

Or. en

Изменение 103 **Milan Cabrnoch**

Предложение за регламент **Съображение 10**

Текст, предложен от Комисията

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които **значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация**. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне 50 % от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от датата на подаване на съответното заявление.

Изменение

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които **ще доведат до връщане на съкратените работници на работа**. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне 50 % от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от датата на подаване на съответното заявление.

Or. en

Изменение 104 **Inês Cristina Zuber**

Предложение за регламент **Съображение 10**

Текст, предложен от Комисията

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които значително ще допринесат за **повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация**. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне 50 % от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от датата на подаване на съответното заявление.

Изменение

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които значително ще допринесат за **създаването на работни места с гарантирани права за съкратените работници**. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне 50 % от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от датата на подаване на съответното заявление.

Or. pt

Изменение 105
Vilija Blinkevičiūtė

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне 50 % от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от **датата на подаване на съответното заявление**.

Изменение

(10) При създаването на съгласувания пакет от активни мерки на политиката по заетостта държавите членки следва да дадат предимство на мерките, които значително ще допринесат за повишаване на възможностите на съкратените работници за професионална реализация. Държавите членки следва да се стремят към реинтегриране на пазара на труда или започване на нова дейност за поне 50 % от работниците в целевата група за получаване на помощ в срок от 12 месеца от **получаването на помощта**.

Or. It

Изменение 106
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) С цел ефективно и бързо да се оказва подкрепа на съкратените работници, държавите членки следва да полагат максимални усилия да подават пълни заявления. Предоставянето на допълнителна информация следва да бъде по изключение и в ограничени срокове.

Изменение

(11) **Както отбелязва Европейският икономически и социален комитет, една от причините за недостатъчното използване на ЕФПГ е бавната и бюрократична процедура за неговата мобилизация**. С цел ефективно и бързо да се оказва подкрепа на съкратените работници, държавите членки, **в сътрудничество с всички съответни равнища на**

управление и с представители на организираното гражданско общество, следва да полагат максимални усилия да подават пълни **и навременни** заявления. Предоставянето на допълнителна информация следва да бъде по изключение и в ограничени срокове.

Or. it

Изменение 107
Thomas Mann

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) С цел ефективно и бързо да се оказва подкрепа на съкратените работници, държавите членки следва да полагат максимални усилия да подават пълни заявления. Предоставянето на допълнителна информация следва да бъде по изключение и в ограничени срокове.

Изменение

(11) С цел ефективно и бързо да се оказва подкрепа на съкратените работници, държавите членки следва да полагат максимални усилия да подават пълни заявления. ***Това може да бъде улеснено чрез двустранно проактивно взаимодействие и ясна комуникация между Комисията и националните управляващи органи. Комисията следва бързо да взема решения дали да приеме или отхвърли заявленията с оглед гарантирането ефективността на фонда.*** Предоставянето на допълнителна информация следва да бъде по изключение и в ограничени срокове.

Or. de

Изменение 108
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) С цел ефективно и бързо да се оказва подкрепа на съкратените работници, държавите членки следва да полагат максимални усилия да подават пълни заявления. Предоставянето на допълнителна информация следва да бъде по изключение и в ограничени срокове.

Изменение

(11) С цел ефективно и бързо да се оказва подкрепа на съкратените работници, държавите членки следва да полагат максимални усилия да подават пълни заявления, ***а европейските институции следва да полагат максимални усилия да ги оценяват бързо***. Предоставянето на допълнителна информация следва да бъде по изключение и в ограничени срокове.

Or. en

Изменение 109 **Mara Bizzotto**

Предложение за регламент **Съображение 13**

Текст, предложен от Комисията

(13) Следва да бъдат ***включени специални разпоредби за информационните и комуникационните*** дейности, ***свързани със случаите*** и резултатите по линия на ЕФПГ. Освен това, за да се ***постигне по-голяма ефикасност при информирането на широката общественост, както и за да се осигури по-добро взаимодействие на комуникационните дейности, предприети по инициатива на Комисията***, ресурсите, отпуснати за комуникационни дейности по силата на настоящия регламент, следва да ***допринасят*** и за ***институционалната комуникация на политическите приоритети на Съюза***, при условие че ***те са свързани с общите цели на настоящия регламент***.

Изменение

(13) Следва да бъдат ***започнати информационни и комуникационни дейности по отношение на случаите, начина на функциониране*** и резултатите по линия на ЕФПГ. Освен това, за да се ***гарантира, че гражданите са по-пълно информирани и най-вече, че служителите и собствениците на малки и средни предприятия знаят за фонда***, ресурсите, отпуснати за комуникационни дейности по силата на настоящия регламент, следва да ***се отнасят не само за всички равнища на националното управление, но и за представители на организираното гражданско общество. С техните задълбочени познания за икономическите сектори и особените характеристики на територията и нейния човешкия капитал, те играят важна роля не само при събирането***

на данни, необходими за мобилизиране на фонда, но и при разработването, в съгласие със съответното ниво на управление, на най-ефективните мерки за намеса.

Or. it

Изменение 110
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Съображение 13 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13а) Въпреки че много малки и средни предприятия са изправени пред проблеми, за които ЕФПГ може да предложи реално решение, като цяло те са твърде малки, а ресурсите им - твърде скромни, за да могат да бъдат напълно информирани, че при някои специфични обстоятелства може да има достъпна помощ от Съюза. МСП често дори нямат представа, че този фонд съществува и следователно не са в състояние да се възползват от него. Поради това е необходима широкообхватна информационна кампания, структурирана по територии и сектори, за информиране на МСП, техните собственици, служители и търговски сдружения за предлаганите от ЕФПГ възможности.

Or. it

Изменение 111
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) За да се гарантира, че засвидетелстването на солидарността на Съюза към работниците не е застрашено от липсата в държавата членка на ресурси за съфинансиране, размерът на съфинансирането следва да бъде предмет на модулация, като по правило финансовото участие е в размер на максимум 50 % от разходите за пакета и за неговото изпълнение, с възможност той да достигне до **65 %** в случай на заявления, подадени от тези държави членки, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове.

Изменение

(14) За да се гарантира, че засвидетелстването на солидарността на Съюза към работниците не е застрашено от липсата в държавата членка на ресурси за съфинансиране, размерът на съфинансирането следва да бъде предмет на модулация, като по правило финансовото участие е в размер на максимум 50 % от разходите за пакета и за неговото изпълнение, с възможност той да достигне до **95 %** в случай на заявления, подадени от тези държави членки, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове, **и от държави членки, изпитващи експоненциален ръст в равнищата на безработица.**

Or. pt

Изменение 112
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) За да се гарантира, че засвидетелстването на солидарността на Съюза към работниците не е застрашено от липсата в държавата членка на ресурси за съфинансиране, размерът на съфинансирането следва да бъде предмет на модулация, като по правило финансовото участие е в размер на максимум **50 %** от разходите за пакета и за неговото изпълнение, с възможност той да достигне до **65 %** в случай на заявления, подадени от тези държави членки, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим

Изменение

(14) За да се гарантира, че засвидетелстването на солидарността на Съюза към работниците не е застрашено от липсата в държавата членка на ресурси за съфинансиране, размерът на съфинансирането следва да бъде предмет на модулация, като по правило финансовото участие е в размер на максимум **75 %** от разходите за пакета и за неговото изпълнение, с възможност той да достигне до **85 %** в случай на заявления, подадени от тези държави членки, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим

по цел „Сближаване“ на структурните фондове.

по цел „Сближаване“ на структурните фондове.

Or. it

Изменение 113
Edit Bauer

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) За да се гарантира, че засвидетелстването на солидарността на Съюза към работниците не е застрашено от липсата в държавата членка на ресурси за съфинансиране, размерът на съфинансирането следва да бъде предмет на модулация, като по правило финансовото участие е в размер на максимум 50 % от разходите за пакета и за неговото изпълнение, с възможност той да достигне до **65 %** в случай на заявления, подадени от тези държави членки, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове.

Изменение

(14) За да се гарантира, че засвидетелстването на солидарността на Съюза към работниците не е застрашено от липсата в държавата членка на ресурси за съфинансиране, размерът на съфинансирането следва да бъде предмет на модулация, като по правило финансовото участие е в размер на максимум 50 % от разходите за пакета и за неговото изпълнение, с възможност той да достигне до **60 %** в случай на заявления, подадени от тези държави членки, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове **и ако засегнатите работници идват от този район, както и до 85% в случай на заявления, подадени от държава членка, която получава финансова подкрепа от Европейския инструмент за финансова стабилност.**

Or. en

Изменение 114
Vilija Blinkevičiūtė

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) За да се гарантира, че засвидетелстването на солидарността на Съюза към работниците не е застрашено от липсата в държавата членка на ресурси за съфинансиране, размерът на съфинансирането следва да бъде предмет на модулация, като по правило финансовото участие е в размер на максимум 50 % от разходите за пакета и за неговото изпълнение, с възможност той да достигне до **65 %** в случай на заявления, подадени от тези държави членки, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове.

Изменение

(14) За да се гарантира, че засвидетелстването на солидарността на Съюза към работниците не е застрашено от липсата в държавата членка на ресурси за съфинансиране, размерът на съфинансирането следва да бъде предмет на модулация, като по правило финансовото участие е в размер на максимум 50 % от разходите за пакета и за неговото изпълнение, с възможност той да достигне до **75 %** в случай на заявления, подадени от тези държави членки, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове.

Or. It

Изменение 115 **Edit Bauer**

Предложение за регламент **Съображение 15**

Текст, предложен от Комисията

(15) С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, разходите трябва да се считат за допустими **или** от датата, на която съответната държава членка **извърши административен разход за прилагането на ЕФПГ, или от датата, на която държавата членка започне да предоставя персонализирани услуги, или в случая на земеделски производители — от датата, определена в акт на Комисията в съответствие с член 4, параграф 3.**

Изменение

(15) С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, разходите следва да се считат за допустими от датата, на която съответната държава членка започне да предоставя персонализирани услуги.

Or. en

Изменение 116
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, разходите трябва да се считат за допустими или от датата, на която съответната държава членка извърши административен разход за прилагането на ЕФПГ, или от датата, на която държавата членка започне да предоставя персонализирани услуги, **или в случая на земеделски производители — от датата, определена в акт на Комисията в съответствие с член 4, параграф 3.**

Изменение

(15) С цел да се улесни прилагането на настоящия регламент, разходите следва да се считат за допустими или от датата, на която съответната държава членка извърши административен разход за прилагането на ЕФПГ, или от датата, на която държавата членка започне да предоставя персонализирани услуги.

Or. en

Изменение 117
Edit Bauer

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Необходимо е да се гарантира, че към 1 септември най-малко една четвърт от годишната максимална сума на ЕФПГ остава на разположение, за да се покрият нуждите, възникнали през последните месеци на всяка година. **Финансовите участия, предоставяни през останалата част от годината, следва да бъдат отпускани с оглед на общия таван, определен за подкрепата за земеделските производители в многогодишната финансова рамка.**

Изменение

(16) Необходимо е да се гарантира, че към 1 септември най-малко една четвърт от годишната максимална сума на ЕФПГ остава на разположение, за да се покрият нуждите, възникнали през последните месеци на всяка година.

Or. en

Изменение 118
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Необходимо е да се гарантира, че към 1 септември най-малко една четвърт от годишната максимална сума на ЕФПГ остава на разположение, за да се покрият нуждите, възникнали през последните месеци на всяка година.
Финансовите участия, предоставяни през останалата част от годината, следва да бъдат отпускани с оглед на общия таван, определен за подкрепата за земеделските производители в многогодишната финансова рамка.

Изменение

(16) Необходимо е да се гарантира, че към 1 септември най-малко една четвърт от годишната максимална сума на ЕФПГ остава на разположение, за да се покрият нуждите, възникнали през последните месеци на всяка година.

Or. pt

Изменение 119
Evelyn Regner

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Необходимо е да се гарантира, че към 1 септември най-малко една четвърт от годишната максимална сума на ЕФПГ остава на разположение, за да се покрият нуждите, възникнали през последните месеци на всяка година.
Финансовите участия, предоставяни през останалата част от годината, следва да бъдат отпускани с оглед на общия таван, определен за подкрепата за земеделските производители в многогодишната

Изменение

(16) Необходимо е да се гарантира, че към 1 септември най-малко една четвърт от годишната максимална сума на ЕФПГ остава на разположение, за да се покрият нуждите, възникнали през последните месеци на всяка година.

Изменение 120
Milan Cabrnoch

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) В интерес на съкратените работници държавите членки и институциите на Съюза, които участват в процеса на вземане на решения в рамките на ЕФПГ, следва да положат максимални усилия да съкратят времето за обработка и да опростят процедурите.

Изменение

(18) В интерес на съкратените работници държавите членки и институциите на Съюза, които участват в процеса на вземане на решения в рамките на ЕФПГ, следва да положат максимални усилия да съкратят времето за обработка и да опростят процедурите. ***Отбелязва обаче, че продължителността на процедурата за кандидатстване и вземане на решение се определя от наднационалния характер на инструмента и съкращаването ѝ би могло да предизвика опасения относно отчетността;***

Or. en

Изменение 121
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Съображение 19 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(19а) Средносрочната оценка на ефективността и устойчивостта на получените резултати следва да включва оценка на включването на този инструмент в Европейския социален фонд като ос за бърза

намеса, по-специално по отношение на отраженията върху бюджета и управлението, с оглед повишаването на съгласуваността и взаимното допълване, съкращаването на процеса на вземане на решения и опростяването и рационализирането на заявленията за ESAF, тъй като ESAF би могъл да извлече ползи от структурите, процедурите и системите на ЕСФ, както и от опростяванията на ЕСФ в области като допустимите разходи.

Or. en

Изменение 122
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Съображение 19 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(19б) Европейският център за мониторинг на промените (ЕЦМП), със седалище в агенцията на ЕС Eurofound в Дъблин, оказва съдействие на Европейската комисия и на съответната държава членка с качествен и количествен анализ.

Or. en

Изменение 123
Edit Bauer

Предложение за регламент
Съображение 21 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21а) Европейският център за мониторинг на промените (ЕЦМП),

със седалище в агенцията на ЕС Eurofound в Дъблин, оказва съдействие на Европейската комисия и на съответната държава членка с качествени и количествени анализи, за да помогне при оценката на тенденциите в глобализацията и използването на ЕФПГ.

Or. en

Изменение 124
Marian Harkin

Предложение за регламент
Съображение 21 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21а) Европейският център за мониторинг на промените (ЕЦМП), със седалище в агенцията на ЕС Eurofound в Дъблин, оказва съдействие на Европейската комисия и на съответната държава членка с качествени и количествени анализи, за да помогне при оценката на заявленията за финансиране от ЕФПГ.

Or. en

Изменение 125
Marian Harkin

Предложение за регламент
Съображение 21 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21б) Европейският център за мониторинг на промените (ЕЦМП), със седалище в агенцията на ЕС Eurofound в Дъблин, е в добра позиция

за провеждане на оценки за въздействието на активните мерки на политиката по заетостта. Оценките на добавената стойност на ЕФПГ при всеки случай на реструктуриране ще изискват ранно ангажиране и допълнителни финансови средства за Eurofound за изпълнение на тази нова задача, ако бъде поискано от Европейската комисия.

Or. en

Изменение 126
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Настоящият регламент установява Европейския фонд за устойчиво приспособяване (ESAF) като неразделна част от Европейския социален фонд с цел осигуряване на инструмент за бърза намеса за периода на многогодишната финансова рамка от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. и периода на структурните фондове.

Or. en

Обосновка

Интегрирането на ЕФПГ в ЕСФ увеличава съгласуваността, насърчава взаимното допълване между превантивните и корективните мерки и съкращава процеса на вземане на решения. То опростява и рационализира управлението на индивидуалните заявления за ЕФПГ, тъй като ЕФПГ може да се възползва по по-директен начин от структурите на ЕСФ и процедурите в държавите членки, както и от системите за управление и контрол на ЕСФ.

Изменение 127
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

ЕФПГ има за цел да допринесе за ***икономическия*** растеж ***и*** за заетостта в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към ***работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, търговските споразумения, засягащи селското стопанство, или неочаквана криза,*** и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на ***пазара на труда или за промяна или приспособяване на тяхната селскостопанска дейност.***

Изменение

ESAF има за цел да допринесе за ***интелигентния, устойчив и приобщаващ*** растеж, ***социалното сближаване,*** заетостта в Съюза ***и улесняването на гладкия преход към устойчива икономика,*** като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към ***съкратените работници*** и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на ***качествени и устойчиви работни места за социално сближаване.***

Or. en

Изменение 128
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

ЕФПГ има за цел да допринесе за икономическия растеж и за заетостта ***в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците,*** съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, ***произтичащи от глобализацията,*** търговските споразумения, засягащи селското стопанство, или неочаквана криза, и да предостави финансова подкрепа за

Изменение

ЕФПГ има за цел да допринесе за икономическия растеж и за заетостта ***чрез бърза и ефективна подкрепа, предоставяна на всички работници,*** съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, ***промени в корпоративното управление в полза на преместването на производството към райони с по-ниски разходи за труд,*** търговските споразумения, засягащи селското стопанство, или

бързото им реинтегриране на пазара на труда или за промяна или приспособяване на тяхната селскостопанска дейност.

неочаквана криза, и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда **чрез осъвременяване на уменията им или предаване на нови умения, включително предприемачески такива, или** за промяна или приспособяване на тяхната селскостопанска дейност.

Or. it

Изменение 129
Evelyn Regner, Jutta Steinruck

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

ЕФПГ има за цел да допринесе за икономическия растеж и за заетостта в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, **търговските споразумения, засягащи селското стопанство**, или неочаквана криза, и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда или за **промяна или приспособяване на тяхната селскостопанска дейност**.

Изменение

ЕФПГ има за цел да допринесе за икономическия растеж и за заетостта в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, или неочаквана криза, и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда, **както и да гарантира работа или обучение и повишаване на професионалната квалификация за младите хора в Европа, които изпитват проблеми при намирането на работа поради глобализацията и неочаквана криза**.

Or. de

Изменение 130
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

ЕФПГ има за цел да допринесе за икономическия растеж и **за заетостта** в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, **търговските споразумения, засягащи селското стопанство, или неочаквана криза**, и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда **или за промяна или приспособяване на тяхната селскостопанска дейност.**

Изменение

ЕФПГ има за цел да допринесе за икономическия растеж и **стабилна работа със съответните права** в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията **или икономическа криза**, и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда.

Or. pt

Изменение 131
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

ЕФПГ има за цел да допринесе за икономическия растеж и за заетостта в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, търговските споразумения, **засягащи селското стопанство**, или неочаквана криза, и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда или за промяна или приспособяване на тяхната **селскостопанска** дейност.

Изменение

ЕФПГ има за цел да допринесе за икономическия растеж и за заетостта в Съюза, като даде възможност на Съюза да засвидетелства солидарност към работниците, съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, търговските споразумения или неочаквана криза, и да предостави финансова подкрепа за бързото им реинтегриране на пазара на труда или за промяна или приспособяване на тяхната дейност, **но също така и за подпомагане на работниците в предприятия в**

определени сектори, изправени пред сериозни икономически сътресения, които излагат на риск работните места на значителен брой работници в един или повече райони или държави, посредством действия по реструктуриране.

Or. fr

Изменение 132
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че **минимум 50 % от работниците**, които участват в тези действия, намират стабилна работа в рамките на една година от датата на заявлението.

Изменение

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че **всички работници**, които участват в тези действия, намират стабилна, **качествена и устойчива** работа в рамките на една година от датата на заявлението.

Or. en

Изменение 133
Milan Cabrnoch

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел **да се гарантира, че минимум 50 % от работниците, които участват в тези действия,**

Изменение

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел **ефективното и бързо интегриране на съответните работници на пазара на труда;**

намират стабилна работа в рамките на една година от датата на заявлението.

Or. en

Изменение 134
Thomas Mann

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че минимум 50 % от работниците, които участват в тези действия, намират *стабилна работа в рамките на една година от датата на заявлението.*

Изменение

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че минимум 50 % от работниците, които участват в тези действия, намират *дългосрочна работа до края на срока за транспониране. Ако тази цел не бъде изпълнена, трябва да се извършат оценки и да се направят предложения за подобрения за подобни случаи в бъдеще.*

Or. de

Изменение 135
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) **и** б), имат за цел да се гарантира, че минимум 50 % от работниците, които участват в тези действия, намират *стабилна работа в рамките на една година от*

Изменение

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а), б) **и в)**, имат за цел да се гарантира, че минимум 50 % от работниците, които участват в тези действия, намират *устойчива работа до края на периода на*

датата на заявлението.

изпълнение.

Or. fr

Изменение 136
Edit Bauer

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че минимум 50 % от работниците, които участват в тези действия, намират **стабилна работа** в рамките на **една година от датата на заявлението**.

Изменение

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че минимум 50 % от работниците, които участват в тези действия, **са реинтегрирани на пазара на труда или намират нова заетост** в рамките на **6 месеца от приключването на мерките**.

Or. en

Изменение 137
Vilija Blinkevičiūtė

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че минимум 50 % от работниците, които участват в тези действия, намират стабилна работа в рамките на една година от **датата на заявлението**.

Изменение

Действията, които се ползват от финансови участия от страна на фонда в съответствие с член 2, букви а) и б), имат за цел да се гарантира, че минимум 50 % от работниците, които участват в тези действия, намират стабилна работа в рамките на една година от **получаването на помощта**.

Or. lt

Изменение 138
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 2 - параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) работници, които са съкратени в **резултат на големи структурни промени в моделите на световна търговия, настъпили вследствие на глобализацията, проявени по-специално чрез съществено повишение на вноса в Съюза, бързо понижаване на пазарния дял на Съюза в определен сектор или изнасяне на производствените дейности в държави, които не са членки на Европейския съюз**, в случаите, в които тези съкращения имат значително отрицателно въздействие върху местната, регионалната или националната икономика;

Изменение

а) работници, които са съкратени в случаите, в които тези съкращения имат значително отрицателно въздействие върху местната, регионалната или националната икономика;

Or. en

Изменение 139
Elisabeth Schroedter

Предложение за регламент
Член 2 - параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) работници, които са съкратени в резултат на **големи структурни промени в моделите на световна търговия**, настъпили вследствие на глобализацията, **проявени по-специално чрез съществено повишение на вноса в Съюза, бързо понижаване на пазарния дял на Съюза в определен сектор или изнасяне на производствените дейности в държави, които не са членки на Европейския съюз**, в

Изменение

а) работници, които са съкратени в резултат на **икономически преходи**, настъпили вследствие **например** на глобализацията, **технологичните промени и иновации, интеграцията на единния пазар** в случаите, в които тези съкращения имат значително отрицателно въздействие върху местната, регионалната или националната икономика;

случаите, в които тези съкращения имат значително отрицателно въздействие върху местната, регионалната или националната икономика;

Or. en

Изменение 140 **Ria Oomen-Ruijten**

Предложение за регламент **Член 2 - параграф 1 – буква а)**

Текст, предложен от Комисията

а) работници, които са съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световна търговия, настъпили вследствие на глобализацията, проявени по-специално чрез съществено повишение на вноса в Съюза, бързо понижаване на пазарния дял на Съюза в определен сектор или изнасяне на производствените дейности в държави, които не са членки на Европейския съюз, в случаите, в които тези съкращения имат значително отрицателно въздействие върху местната, регионалната или националната икономика;

Изменение

а) работници, **включително земеделски производители**, които са съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световна търговия, настъпили вследствие на глобализацията, проявени по-специално чрез съществено повишение на вноса в Съюза, бързо понижаване на пазарния дял на Съюза в определен сектор или изнасяне на производствените дейности в държави, които не са членки на Европейския съюз, в случаите, в които тези съкращения имат значително отрицателно въздействие върху местната, регионалната или националната икономика;

Or. nl

Изменение 141 **Marije Cornelissen**

Предложение за регламент **Член 2 – параграф 1 – буква б)**

Текст, предложен от Комисията

б) работници, които са съкратени в резултат на сериозни смущения в

Изменение

заличава се

икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза, при условие че може да се установи пряка и доказуема връзка между съкращенията и тази криза;

Or. en

Изменение 142
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) работници, които са съкратени в резултат на сериозни смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на **неочаквана** криза, при условие че може да се установи пряка и доказуема връзка между съкращенията и тази криза;

Изменение

б) работници, които са съкратени в резултат на сериозни смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на **икономическа** криза, при условие че може да се установи пряка и доказуема връзка между съкращенията и тази криза;

Or. pt

Изменение 143
Ria Oomen-Ruijten

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) работници, които са съкратени в резултат на сериозни смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза, при условие че може да се установи пряка и доказуема връзка между съкращенията и тази криза;

Изменение

б) работници, които са съкратени в резултат на сериозни смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза, **включително драстична промяна на пазарните условия**, при условие че може да се установи пряка и доказуема

връзка между съкращенията и тази криза;

Or. nl

Изменение 144
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) работници, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност за период, който започва от парафирането от Съюза на търговското споразумение, съдържащо мерки за либерализация на търговията за съответния селскостопански сектор, и приключва три години след пълното изпълнение на тези мерки, при условие че тези търговски мерки водят до съществено повишение на вноса в Съюза на селскостопански продукт или продукти, придружено от значително понижение на цените на тези продукти на равнището на Съюза или съответно на национално или регионално равнище.

заличава се

Or. pt

Изменение 145
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) работници, които променят или приспособяват своята предходна

заличава се

селскостопанска дейност за период, който започва от парафирането от Съюза на търговското споразумение, съдържащо мерки за либерализация на търговията за съответния селскостопански сектор, и приключва три години след пълното изпълнение на тези мерки, при условие че тези търговски мерки водят до съществено повишение на вноса в Съюза на селскостопански продукт или продукти, придружено от значително понижение на цените на тези продукти на равнището на Съюза или съответно на национално или регионално равнище.

Or. en

Изменение 146
Ria Oomen-Ruijten

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) работници, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност за период, който започва от парафирането от Съюза на търговското споразумение, съдържащо мерки за либерализация на търговията за съответния селскостопански сектор, и приключва три години след пълното изпълнение на тези мерки, при условие че тези търговски мерки водят до съществено повишение на вноса в Съюза на селскостопански продукт или продукти, придружено от значително понижение на цените на тези продукти на равнището на Съюза или съответно на национално или регионално равнище.

заличава се

Изменение 147
Philippe Boulland

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) работници, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност за период, който започва от парафирането от Съюза на търговското споразумение, съдържащо мерки за либерализация на търговията за съответния селскостопански сектор, и приключва три години след пълното изпълнение на тези мерки, при условие че тези търговски мерки водят до съществено повишение на вноса в Съюза на селскостопански продукт или продукти, придружено от значително понижение на цените на тези продукти на равнището на Съюза или съответно на национално или регионално равнище.

заличава се

Or. fr

Изменение 148
Evelyn Regner

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) работници, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност за период, който започва от парафирането от Съюза на търговското споразумение,

в) млади хора, които изпитват проблеми при намирането на работа поради кризата и глобализацията, и които търсят работа, обучение или повишаване на професионалната

съдържащо мерки за либерализация на търговията за съответния селскостопански сектор, и приключва три години след пълното изпълнение на тези мерки, при условие че тези търговски мерки водят до съществено повишение на вноса в Съюза на селскостопански продукт или продукти, придружено от значително понижение на цените на тези продукти на равнището на Съюза или съответно на национално или регионално равнище.

квалификация;

Or. de

Изменение 149
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) работници, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност за период, който започва от парафирането от Съюза на търговското споразумение, съдържащо мерки за либерализация на търговията за съответния селскостопански сектор, и приключва три години след пълното изпълнение на тези мерки, при условие че тези търговски мерки водят до съществено повишение на вноса в Съюза на селскостопански продукт или продукти, придружено от значително понижение на цените на тези продукти на равнището на Съюза или съответно на национално или регионално равнище.

Изменение

в) работници в сектори, изправени пред сериозни икономически сътресения и получаващи увеличена секторна подкрепа в резултат от решение на Комисията в съответствие с разпоредбите на член 4, параграф 3.

Or. fr

Изменение 150
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) „работник“ означава **работници на безсрочни трудови договори, чийто трудов** договор или трудово правоотношение **е в съответствие с член 4;** или

Изменение

а) „работник“ означава **лице, което има** договор или трудово правоотношение, **определени от закона, които са в сила в държава членка и/или попадащи под действието на действащия закон в държава членка,** или **във фактическо трудовото правоотношение, независимо от договорното положение. Това включва работниците на срочни трудови договори и наетите чрез агенции за временна заетост.**

Or. en

Изменение 151
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) „работник“ означава **работници на срочен трудов договор, така както са определени в Директива 1999/70/ЕО на Съвета²⁴, чийто трудов договор или трудово правоотношение е в съответствие с член 4, параграф 1, буква а) или б), който приключва, без да бъде подновен в срока, определен в същия параграф от член 4; или**

Изменение

заличава се

Or. en

Изменение 152
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) „работник“ означава работници, наети чрез агенции за временна заетост, така както са определени в член 3 от Директива 2008/104/ЕО на Европейския парламент и на Съвета²⁵, чието предприятие-ползвател е предприятие, което е в съответствие с член 4, параграф 1, буква а) или б), и чието назначение към предприятието-ползвател изтича и няма да бъде подновено в срока, определен в същия параграф от член 4; или

Изменение

заличава се

Or. en

Изменение 153
Edit Bauer

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) „работник“ означава работници, наети чрез агенции за временна заетост, така както са определени в член 3 от Директива 2008/104/ЕО на Европейския парламент и на Съвета²⁵, чието предприятие-ползвател е предприятие, което е в съответствие с член 4, параграф 1, буква а) или б), и чието назначение към предприятието-ползвател изтича и няма да бъде подновено в срока, определен в същия параграф от член 4; или

Изменение

в) „работник“ означава работници, наети чрез агенции за временна заетост, така както са определени в член 3 от Директива 2008/104/ЕО на Европейския парламент и на Съвета²⁵, чието предприятие-ползвател е предприятие, което е в съответствие с член 4, параграф 1, буква а) или б), и чието назначение към предприятието-ползвател изтича и няма да бъде подновено в срока, определен в същия параграф от член 4, **с изключение на сезонните работници; или**

Изменение 154
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в **микро-, малки и средни предприятия**, и самостоятелно заети работници (в това число и земеделски производители) **и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност, при условие че, когато се отнася за земеделски производители, те вече са произвеждали продукта, засегнат от съответното търговско споразумение, преди мерките във връзка с конкретния сектор да бъдат приложени.**

Изменение

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в **микропредприятия**, и самостоятелно заети работници (в това число и земеделски производители).

Or. fr

Изменение 155
Edit Bauer

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в **микро-, малки и средни предприятия, и** самостоятелно заети работници (**в това число** и земеделски производители) и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност, **при условие че, когато се отнася за земеделски производители, те вече са**

Изменение

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в малки и средни предприятия, самостоятелно заети работници и земеделски производители и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност **и са напуснали текущата си работа.**

произвеждали продукта, засегнат от съответното търговско споразумение, преди мерките във връзка с конкретния сектор да бъдат приложени.

Or. en

Изменение 156
Philippe Boulland

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заети работници **(в това число и земеделски производители)** и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност, **при условие че, когато се отнася за земеделски производители, те вече са произвеждали продукта, засегнат от съответното търговско споразумение, преди мерките във връзка с конкретния сектор да бъдат приложени.**

Изменение

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заети работници и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност.

Or. fr

Изменение 157
Phil Bennion

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и

Изменение

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и

самостоятелно заети работници **(в това число и земеделски производители)** и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност, **при условие че, когато се отнася за земеделски производители, те вече са произвеждали продукта, засегнат от съответното търговско споразумение, преди мерките във връзка с конкретния сектор да бъдат приложени.**

самостоятелно заети работници и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност.

Or. en

Обосновка

ЕФПГ следва да се прилага за земеделските производители по същия начин, по който се прилага в другите сектори.

Изменение 158 Marije Cornelissen

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заети работници (в това число и земеделски производители) **и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност, при условие че, когато се отнася за земеделски производители, те вече са произвеждали продукта, засегнат от съответното търговско споразумение, преди мерките във връзка с конкретния сектор да бъдат приложени.**

Изменение

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заети работници (в това число и земеделски производители).

Or. en

Изменение 159
Vilija Blinkevičiūtė

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) „работник“ означава **собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и** самостоятелно заети работници (в това число и земеделски производители) и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност, при условие че, когато се отнася за земеделски производители, те вече са произвеждали продукта, засегнат от съответното търговско споразумение, преди мерките във връзка с конкретния сектор да бъдат приложени.

Изменение

г) „работник“ означава самостоятелно заети работници (в това число и земеделски производители) и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност, при условие че, когато се отнася за земеделски производители, те вече са произвеждали продукта, засегнат от съответното търговско споразумение, преди мерките във връзка с конкретния сектор да бъдат приложени.

Or. It

Изменение 160
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заети работници (**в това число и** земеделски производители) и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност, при условие че, когато се отнася за земеделски производители, те вече са произвеждали продукта, засегнат от съответното търговско споразумение, преди мерките във връзка с конкретния сектор да бъдат приложени.

Изменение

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заети работници (**с изключение на** земеделски производители) и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност, при условие че, когато се отнася за земеделски производители, те вече са произвеждали продукта, засегнат от съответното търговско споразумение, преди мерките във връзка с конкретния сектор да бъдат приложени.

Изменение 161
Ria Oomen-Ruijten

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заети работници (в това число и земеделски производители) и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност, **при условие че, когато се отнася за земеделски производители, те вече са произвеждали продукта, засегнат от съответното търговско споразумение, преди мерките във връзка с конкретния сектор да бъдат приложени.**

Изменение

г) „работник“ означава собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заети работници (в това число и земеделски производители) и всички членове на домакинството, които са заети в стопанската дейност.

Изменение 162
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

га) „действия по реструктуриране“ означава всяка реорганизация на структурата, работния процес и организацията на местоположението, която оказва количествено и качествено въздействие върху трудовата заетост;

Изменение

Изменение 163
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) най-малко **500** съкратени работници за период от четири месеца в предприятие в държава членка, включително съкратени работници при негови доставчици или производители надолу по веригата;

Изменение

а) най-малко **200** съкратени работници за период от четири месеца в предприятие в държава членка, включително съкратени работници при негови доставчици или производители надолу по веригата;

Or. it

Изменение 164
Pervenche Berès

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) най-малко **500** съкратени работници за период от четири месеца в предприятие в държава членка, включително съкратени работници при негови доставчици или производители надолу по веригата;

Изменение

а) най-малко **250** съкратени работници за период от четири месеца в предприятие в държава членка, включително съкратени работници при негови доставчици или производители надолу по веригата;

Or. fr

Изменение 165
Vilija Blinkevičiūtė

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) най-малко **500** съкратени работници за период от четири месеца в предприятие в държава членка, включително съкратени работници при негови доставчици или производители надолу по веригата;

Изменение

а) най-малко **300** съкратени работници за период от четири месеца в предприятие в държава членка, включително съкратени работници при негови доставчици или производители надолу по веригата;

Or. lt

Изменение 166
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) най-малко 500 съкратени работници за период от девет месеца, по-специално в малки или средни предприятия, извършващи дейност в един **икономически** сектор, **определен на равнището на разделенията на NACE Revision 2, и** разположени в един или в два съседни региона на ниво II по NUTS или в повече от два съседни региона на ниво II по NUTS, при условие че над 500 работници са съкратени в два от регионите взети заедно.

Изменение

б) най-малко 500 съкратени работници за период от девет месеца, по-специално в малки или средни предприятия, извършващи дейност в един сектор, разположени в един или в два съседни региона на ниво II по NUTS или в повече от два съседни региона на ниво II по NUTS, при условие че над 500 работници са съкратени в два от регионите взети заедно.

Or. en

Изменение 167
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) най-малко **500** съкратени работници

Изменение

б) най-малко **200** съкратени работници

за период от девет месеца, по-специално в малки или средни предприятия, извършващи дейност в един икономически сектор, определен на равнището на разделенията на NACE Revision 2, и разположени в един или в два съседни региона на ниво II по NUTS или в повече от два съседни региона на ниво II по NUTS, при условие че над **500** работници са съкратени в два от регионите взети заедно.

за период от девет месеца, по-специално в малки или средни предприятия, извършващи дейност в един икономически сектор, определен на равнището на разделенията на NACE Revision 2, и разположени в един или в два съседни региона на ниво II по NUTS или в повече от два съседни региона на ниво II по NUTS, при условие че над **200** работници са съкратени в два от регионите взети заедно.

Or. it

Изменение 168 **Pervenche Berès**

Предложение за регламент **Член 4 – параграф 1 – буква б)**

Текст, предложен от Комисията

б) най-малко **500** съкратени работници за период от девет месеца, по-специално в малки или средни предприятия, извършващи дейност в един икономически сектор, определен на равнището на разделенията на NACE Revision 2, и разположени в един или в два съседни региона на ниво II по NUTS или в повече от два съседни региона на ниво II по NUTS, при условие че над **500** работници са съкратени в два от регионите взети заедно.

Изменение

б) най-малко **250** съкратени работници за период от девет месеца, по-специално в малки или средни предприятия, извършващи дейност в един икономически сектор, определен на равнището на разделенията на NACE Revision 2, и разположени в един или в два съседни региона на ниво II по NUTS или в повече от два съседни региона на ниво II по NUTS, при условие че над **250** работници са съкратени в два от регионите взети заедно.

Or. fr

Изменение 169 **Vilija Blinkevičiūtė**

Предложение за регламент **Член 4 – параграф 1 – буква б)**

Текст, предложен от Комисията

б) най-малко **500** съкратени работници за период от девет месеца, по-специално в малки или средни предприятия, извършващи дейност в един икономически сектор, определен на равнището на разделенията на NACE Revision 2, и разположени в един или в два съседни региона на ниво II по NUTS или в повече от два съседни региона на ниво II по NUTS, при условие че над **500** работници са съкратени в два от регионите взети заедно.

Изменение

б) най-малко **300** съкратени работници за период от девет месеца, по-специално в малки или средни предприятия, извършващи дейност в един икономически сектор, определен на равнището на разделенията на NACE Revision 2, и разположени в един или в два съседни региона на ниво II по NUTS или в повече от два съседни региона на ниво II по NUTS, при условие че над **300** работници са съкратени в два от регионите взети заедно.

Or. It

Изменение 170
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение 171
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 3

Изменение

ба) най-малко 500 съкращения в рамките на период от 12 месеца, по-специално в малките и средните предприятия, в икономически сектор на държава членка, изпитващ експоненциален ръст в равнищата на безработица.

Or. pt

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. По отношение на земеделските производители, когато, след парафирането на търговско споразумение и въз основа на информацията, данните и анализите, с които разполага, Комисията е на мнение, че условията за подкрепа в съответствие с член 2, буква в) вероятно са изпълнени за значителен брой земеделски производители, тя приема делегирани актове в съответствие с член 24, като посочва секторите или продуктите, които отговарят на условията за допустимост, определя засегнатите географски области, когато е целесъобразно, установява максимален размер на потенциалната подкрепа на равнището на Съюза, фиксира референтните периоди и условията за допустимост за земеделските производители и датите за допустимост за разходите, и определя краен срок, до който заявленията трябва да бъдат подадени, и, при необходимост, съдържанието на тези заявления в съответствие с член 8, параграф 2.

заличава се

Or. pt

Изменение 172
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. По отношение на земеделските производители, когато, след парафирането на търговско

заличава се

споразумение и въз основа на информацията, данните и анализите, с които разполага, Комисията е на мнение, че условията за подкрепа в съответствие с член 2, буква в) вероятно са изпълнени за значителен брой земеделски производители, тя приема делегирани актове в съответствие с член 24, като посочва секторите или продуктите, които отговарят на условията за допустимост, определя засегнатите географски области, когато е целесъобразно, установява максимален размер на потенциалната подкрепа на равнището на Съюза, фиксира референтните периоди и условията за допустимост за земеделските производители и датите за допустимост за разходите, и определя краен срок, до който заявленията трябва да бъдат подадени, и, при необходимост, съдържанието на тези заявления в съответствие с член 8, параграф 2.

Or. en

Изменение 173
Ria Oomen-Ruijten

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. По отношение на земеделските производители, когато, след парафирането на търговско споразумение и въз основа на информацията, данните и анализите, с които разполага, Комисията е на мнение, че условията за подкрепа в съответствие с член 2, буква в) вероятно са изпълнени за значителен

заличава се

брой земеделски производители, тя приема делегирани актове в съответствие с член 24, като посочва секторите или продуктите, които отговарят на условията за допустимост, определя засегнатите географски области, когато е целесъобразно, установява максимален размер на потенциалната подкрепа на равнището на Съюза, фиксира референтните периоди и условията за допустимост за земеделските производители и датите за допустимост за разходите, и определя краен срок, до който заявленията трябва да бъдат подадени, и, при необходимост, съдържанието на тези заявления в съответствие с член 8, параграф 2.

Or. nl

Изменение 174
Philippe Boulland

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. По отношение на земеделските производители, когато, след парафирането на търговско споразумение и въз основа на информацията, данните и анализите, с които разполага, Комисията е на мнение, че условията за подкрепа в съответствие с член 2, буква в) вероятно са изпълнени за значителен брой земеделски производители, тя приема делегирани актове в съответствие с член 24, като посочва секторите или продуктите, които отговарят на условията за допустимост, определя засегнатите

заличава се

географски области, когато е целесъобразно, установява максимален размер на потенциалната подкрепа на равнището на Съюза, фиксира референтните периоди и условията за допустимост за земеделските производители и датите за допустимост за разходите, и определя краен срок, до който заявленията трябва да бъдат подадени, и, при необходимост, съдържанието на тези заявления в съответствие с член 8, параграф 2.

Or. fr

Изменение 175
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. По отношение на земеделските производители, когато, след парафирането на търговско споразумение и въз основа на информацията, данните и анализите, с които разполага, Комисията е на мнение, че условията за подкрепа в съответствие с член 2, буква в) вероятно са изпълнени за значителен брой земеделски производители, тя приема делегирани актове в съответствие с член 24, като посочва секторите или продуктите, които отговарят на условията за допустимост, определя засегнатите географски области, когато е целесъобразно, установява максимален размер на потенциалната подкрепа на равнището на Съюза, фиксира референтните периоди и условията за допустимост за земеделските

Изменение

3. Когато Комисията е на мнение, че въз основа на информацията, данните и анализите, с които разполага, и след консултация с Европейската промишленост и организациите на социалните партньори, че специфичен сектор, посредством операции по реструктуриране, е изправен пред сериозни икономически сътресения, които излагат на риск работни места на значителен брой работници в един или повече региони или страни, тя приема решение като посочва засегнатите сектори, определя засегнатите географски области, когато е целесъобразно, установява максимален размер на потенциалната подкрепа на равнището на Съюза, фиксира референтните периоди и условията за допустимост за работниците и определя естеството

производители и датите за допустимост за разходите, и определя краен срок, до който заявленията трябва да бъдат подадени, и, при необходимост, съдържанието на тези заявления в *съответствие с* член 8, параграф 2.

и условията за допустимост за земеделските производители и датите за допустимост за разходите, и определя краен срок, до който заявленията трябва да бъдат подадени, и, при необходимост, съдържанието на тези заявления, в *допълнение към* член 8, параграф 2.

Or. fr

Изменение 176 Vilija Blinkevičiūtė

Предложение за регламент Член 4 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. По отношение на земеделските производители, когато, след парафирането на търговско споразумение и въз основа на информацията, данните и анализите, с които разполага, Комисията е на мнение, че условията за подкрепа в съответствие с член 2, буква в) вероятно са изпълнени за значителен брой земеделски производители, тя приема делегирани актове в съответствие с член 24, като посочва секторите или продуктите, които отговарят на условията за допустимост, определя засегнатите географски области, когато е целесъобразно, установява максимален размер на потенциалната подкрепа на равнището на Съюза, фиксира референтните периоди и условията за допустимост за земеделските производители и датите за допустимост за разходите, и определя краен срок, до който заявленията трябва да бъдат подадени, и, при необходимост, съдържанието на тези заявления в съответствие с член 8,

Изменение

3. По отношение на земеделските производители, когато, след парафирането на търговско споразумение и въз основа на информацията, данните и анализите, с които разполага *и които са ѝ препратени от представителите на държавите членки*, Комисията е на мнение, че условията за подкрепа в съответствие с член 2, буква в) вероятно са изпълнени за значителен брой земеделски производители, тя приема делегирани актове в съответствие с член 24, като посочва секторите или продуктите, които отговарят на условията за допустимост, определя засегнатите географски области, когато е целесъобразно, установява максимален размер на потенциалната подкрепа на равнището на Съюза, фиксира референтните периоди и условията за допустимост за земеделските производители и датите за допустимост за разходите, и определя краен срок, до който заявленията трябва да бъдат подадени, и, при необходимост, съдържанието на тези

параграф 2.

заявления в съответствие с член 8,
параграф 2.

Or. It

Изменение 177
Edit Bauer

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници **променят или, в случая на** земеделските производители, **приспособяват** своята **предходна** дейност, **тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.**

Изменение

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници **и** земеделските производители **не извършват повече** своята дейност.

Or. en

Изменение 178
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в **микро-, малки и средни предприятия, и** самостоятелно заетите работници **променят или, в случая на** земеделските производители, **приспособяват** своята **предходна** дейност, **тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.**

Изменение

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в **микропредприятия**, и самостоятелно заетите работници (**включително** земеделските производители) **променят** своята **предходна** дейност, **тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.**

Изменение 179
Vilija Blinkevičiūtė

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато **собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия,** и самостоятелно заетите работници променят или, в случая на земеделските производители, приспособяват своята предходна дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Изменение

4. Когато самостоятелно заетите работници променят или, в случая на земеделските производители, приспособяват своята предходна дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Or. lt

Изменение 180
Ria Oomen-Ruijten

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници променят **или, в случая на земеделските производители, приспособяват** своята предходна дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Изменение

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници променят своята предходна дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Or. nl

Изменение 181
Phil Bennion

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници променят **или, в случая на земеделските производители, приспособяват** своята **предходна** дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Изменение

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници променят своята дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Or. en

Обосновка

ЕФПГ следва да се прилага за земеделските производители по същия начин, по който се прилага в другите сектори.

Изменение 182
Evelyn Regner

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници променят **или, в случая на земеделските производители, приспособяват** своята **предходна** дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Изменение

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници променят своята **предходна** дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Or. de

Изменение 183
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници променят **или, в случая на земеделските производители, приспособяват** своята предходна дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Изменение

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници променят своята предходна дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Or. pt

Изменение 184
Philippe Boulland

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници променят **или, в случая на земеделските производители, приспособяват** своята **предходна** дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Изменение

4. Когато собствениците, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници променят своята дейност, тези ситуации се считат за съкращения за целите на настоящия регламент.

Or. fr

Изменение 185
Vilija Blinkevičiūtė

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) за **собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и** самостоятелно заетите работници (в това число земеделските производители) съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби, или от датата, посочена от Комисията в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение

в) за самостоятелно заетите работници (в това число земеделски производители) съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби, или от датата, посочена от Комисията в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Or. It

Изменение 186
Edit Bauer

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в **микро-**, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници (**в това число** земеделските производители) съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби, **или от датата, посочена от Комисията в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.**

Изменение

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници **и** земеделските производители съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби.

Изменение 187
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници **(в това число земеделските производители)** съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби, **или от датата, посочена от Комисията в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.**

Изменение

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби.

Изменение 188
Phil Bennion

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници **(в това число земеделските производители)** съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в

Изменение

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или

съответствие с националното право или административните разпоредби, или от датата, посочена от Комисията в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

административните разпоредби, или от датата, посочена от Комисията в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Or. en

Обосновка

Конкретната препратка към земеделските производители следва да бъде заличена. ЕФПГ следва да се прилага за земеделските производители по същия начин, по който се прилага в другите сектори. Тези обстоятелства по-специално попадат в рамките на Втория стълб на Общата селскостопанска политика.

Изменение 189

Evelyn Regner, Jutta Steinruck

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници (**в това число земеделските производители**) съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби, или от датата, посочена от Комисията в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби, или от датата, посочена от Комисията в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Or. de

Изменение 190

Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници (**в това число** земеделските производители) съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби, или от датата, посочена от Комисията в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в микро-, малки и средни предприятия, и самостоятелно заетите работници (**с изключение на** земеделските производители) съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби, или от датата, посочена от Комисията в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Or. pt

Изменение 191
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в **микро-, малки и средни предприятия, и** самостоятелно заетите работници (в това число земеделските производители) съкращенията се броят или от датата на преустановяване на дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби, или от датата, посочена от Комисията в **делегирания акт, приет** в съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение

в) за собственици, изпълняващи управителни функции в **микропредприятията, и** самостоятелно заетите работници (в това число земеделските производители) съкращенията се броят или от датата на преустановяване **или от датата на промяна на** дейността им в резултат на някое от условията, посочени в член 2, и определена в съответствие с националното право или административните разпоредби, или от датата, посочена от Комисията в **решението, прието** в съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение 192
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) всички работници, които са били съкратени в съответствие с член 5, в периода, предвиден в член 4, параграфи 1, 2 *или* 3,

Изменение

а) всички работници, които са били съкратени в съответствие с член 5, в периода, предвиден в член 4, параграфи 1 *или* 2,

Or. pt

Изменение 193
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност след парафирането от Съюза на търговско споразумение, посочено в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение

заличава се

Or. pt

Изменение 194
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност след парафирането от Съюза на търговско споразумение, посочено в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

заличава се

Or. en

Изменение 195
Ria Oomen-Ruijten

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност след парафирането от Съюза на търговско споразумение, посочено в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

заличава се

Or. nl

Изменение 196
Philippe Boulland

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност след парафирането от Съюза на търговско споразумение, посочено в

заличава се

*делегирания акт, приет в
съответствие с член 4, параграф 3.*

Or. fr

Изменение 197
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) земеделски производители, които променят или приспособяват своята предходна селскостопанска дейност след парафирането от Съюза на търговско споразумение, посочено в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение

в) работници в силно разстроен сектори, както са дефинирани от решение на Комисията, в съответствие с член 4, параграф 3, които са изложени на риск от съкращаване или са били съкратени, при обстоятелствата, посочени в настоящия регламент,

Or. fr

Изменение 198
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 7 - параграф 1 - алинея 1- уводна част

Текст, предложен от Комисията

Финансово участие може да бъде осъществено за активни мерки по заетостта, които са част от съгласуван пакет от персонализирани услуги, предназначени да улеснят реинтегрирането на съкратените работници, които попадат в целевата група за получаване на помощ, на пазара на труда под формата на заетост или самостоятелна заетост, *или, в случая на земеделските производители, да променят или да*

Изменение

Финансово участие може да бъде осъществено за активни мерки по заетостта, които са част от съгласуван пакет от персонализирани услуги, предназначени да улеснят реинтегрирането на съкратените работници, които попадат в целевата група за получаване на помощ, на пазара на труда под формата на заетост или самостоятелна заетост. Съгласуваният пакет от персонализирани услуги може да

приспособят своята предходна дейност. Съгласуваният пакет от персонализирани услуги може да включва по-специално:

включва по-специално:

Or. pt

Изменение 199 **Phil Bennion**

Предложение за регламент **Член 7 - параграф 1 - алинея 1- уводна част**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Финансово участие може да бъде осъществено за активни мерки по заетостта, които са част от съгласуван пакет от персонализирани услуги, предназначени да улеснят реинтегрирането на съкратените работници, които попадат в целевата група за получаване на помощ, на пазара на труда под формата на заетост или самостоятелна заетост, **или, в случая на земеделските производители, да променят или да приспособят своята предходна дейност.** Съгласуваният пакет от персонализирани услуги може да включва по-специално:

Финансово участие може да бъде осъществено за активни мерки по заетостта, които са част от съгласуван пакет от персонализирани услуги, предназначени да улеснят реинтегрирането на съкратените работници, които попадат в целевата група за получаване на помощ, на пазара на труда под формата на заетост или самостоятелна заетост. Съгласуваният пакет от персонализирани услуги може да включва по-специално:

Or. en

Обосновка

Конкретната препратка към земеделските производители следва да бъде заличена. ЕФПГ следва да се прилага за земеделските производители по същия начин, по който се прилага в другите сектори. Тези обстоятелства по-специално попадат в рамките на Втория стълб на Общата селскостопанска политика.

Изменение 200 **Edit Bauer**

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) помощ при търсене на работа, професионално ориентиране, консултантски услуги, наставничество, съдействие при пренасочване, насърчаване на предприемачеството, помощ за самостоятелна заетост и за започване на стопанска дейност **или промяна или приспособяване на дейността (в това число и инвестиции в материални активи)**, дейности по сътрудничество, индивидуализирано обучение и преквалификация, в това число придобиване на умения в областта на информационните и комуникационните умения и сертифициране на придобития опит;

Изменение

а) помощ при търсене на работа, професионално ориентиране, консултантски услуги, наставничество, съдействие при пренасочване, насърчаване на предприемачеството, помощ за самостоятелна заетост и за започване на стопанска дейност, дейности по сътрудничество, индивидуализирано обучение и преквалификация, в това число придобиване на умения в областта на информационните и комуникационните умения и сертифициране на придобития опит;

Or. en

Изменение 201
Phil Bennion

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) помощ при търсене на работа, професионално ориентиране, консултантски услуги, наставничество, съдействие при пренасочване, насърчаване на предприемачеството, помощ за самостоятелна заетост и за започване на стопанска дейност **или промяна или приспособяване на дейността (в това число и инвестиции в материални активи)**, дейности по сътрудничество, индивидуализирано обучение и преквалификация, в това число

Изменение

а) помощ при търсене на работа, професионално ориентиране, консултантски услуги, наставничество, съдействие при пренасочване, насърчаване на предприемачеството, помощ за самостоятелна заетост и за започване на стопанска дейност, дейности по сътрудничество, индивидуализирано обучение и преквалификация, в това число придобиване на умения в областта на информационните и комуникационните умения и сертифициране на придобития

придобиване на умения в областта на информационните и комуникационните умения и сертифициране на придобития опит;

опит;

Or. en

Обосновка

Конкретната препратка към земеделските производители следва да бъде заличена. ЕФПГ следва да се прилага за земеделските производители по същия начин, по който се прилага в другите сектори. Тези обстоятелства по-специално попадат в рамките на Втория стълб на Общата селскостопанска политика.

Изменение 202 Milan Sabrnoch

Предложение за регламент Член 7 – параграф 1 – алинея 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) помощ при търсене на работа, професионално ориентиране, консултантски услуги, наставничество, **съдействие при пренасочване**, насърчаване на предприемачеството, помощ за самостоятелна заетост и за започване на стопанска дейност или промяна или приспособяване на дейността (в това число и инвестиции в материални активи), дейности по сътрудничество, **индивидуализирано обучение и преквалификация, в това число придобиване на умения в областта на информационните и комуникационните умения и сертифициране на придобития опит**;

Изменение

а) **индивидуализирано обучение и преквалификация, в това число придобиване на умения в областта на информационните и комуникационните технологии и сертифициране на придобития опит**, помощ при търсене на работа, **мерки за създаване на работни места**, професионално ориентиране, консултантски услуги, наставничество, насърчаване на предприемачеството, помощ за самостоятелна заетост и за започване на стопанска дейност или промяна или приспособяване на дейността (в това число и инвестиции в материални активи), дейности по сътрудничество;

Or. en

Изменение 203 Pervenche Berès

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) помощ при търсене на работа, професионално ориентиране, консултантски услуги, наставничество, съдействие при пренасочване, насърчаване на предприемачеството, помощ за самостоятелна заетост **и** за започване на стопанска дейност или промяна или приспособяване на дейността (в това число и инвестиции в материални активи), дейности по сътрудничество, индивидуализирано обучение и преквалификация, в това число придобиване на умения в областта на информационните и комуникационните умения и сертифициране на придобития опит;

Изменение

а) помощ при търсене на работа, професионално ориентиране, консултантски услуги, наставничество, съдействие при пренасочване, насърчаване на предприемачеството, помощ за самостоятелна заетост, за започване на стопанска дейност **и придобиване от служителите** или промяна или приспособяване на дейността (в това число и инвестиции в материални активи), дейности по сътрудничество, индивидуализирано обучение и преквалификация, в това число придобиване на умения в областта на информационните и комуникационните умения и сертифициране на придобития опит;

Or. fr

Изменение 204
Edit Bauer

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, **стимули за наемане на работа**, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на **дневни** разходи **и на разходи** за обучение (**в това число помощи за гледачи или за услуги по заместване в стопанство**), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на

Изменение

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на разходи за обучение, като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Or. en

Изменение 205
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на **дневни** разходи **и на разходи** за обучение (в това число помощи за гледачи **или за услуги по заместване в стопанство**), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Изменение

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на разходи за обучение (в това число помощи за гледачи), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Or. en

Изменение 206
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на

Изменение

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на

разходи за обучение (в това число помощи за гледачи *или за услуги по заместване в стопанство*), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

разходи за обучение (в това число помощи за гледачи), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Or. pt

Изменение 207 **Evelyn Regner**

Предложение за регламент **Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква б)**

Текст, предложен от Комисията

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение (в това число помощи за гледачи *или за услуги по заместване в стопанство*), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Изменение

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение (в това число помощи за гледачи), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Or. de

Изменение 208 **Milan Cabrnoch**

Предложение за регламент **Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква б)**

Текст, предложен от Комисията

б) специални мерки с ограничен срок, например **помощи за търсене на работа**, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение (в това число помощи за гледачи или за услуги по заместване в стопанство), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Изменение

б) специални мерки с ограничен срок, например стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение (в това число помощи за гледачи или за услуги по заместване в стопанство), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Or. en

Изменение 209 **Vilija Blinkevičiūtė**

Предложение за регламент **Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква б)**

Текст, предложен от Комисията

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение (**в това число** помощи за гледачи **или** за услуги по заместване в стопанство), като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Изменение

б) специални мерки с ограничен срок, например помощи за търсене на работа, стимули за наемане на работа, предназначени за работодателите, помощи за мобилност, помощи за покриване на дневни разходи и на разходи за обучение, помощи за **покриване на разходи за гледач или гледачи за членове на семейството и помощи за** услуги по заместване в стопанство, като всички те са ограничени по продължителност за времето на документираното активно търсене на работа или на дейностите по учене през целия живот или обучение;

Or. lt

Изменение 210
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) мерки за стимулиране по-специално на работници в неравностойно положение **или по-възрастни работници за оставането или завръщането им на пазара на труда.**

Изменение

в) мерки за стимулиране по-специално на работници в неравностойно положение.

Or. pt

Изменение 211
Milan Cabrnoch

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) мерки за стимулиране по-специално на работници в неравностойно положение или по-възрастни работници за **оставането или** завръщането им на пазара на труда.

Изменение

в) мерки за стимулиране по-специално на работници в неравностойно положение или по-възрастни работници за завръщането им на пазара на труда.

Or. en

Изменение 212
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) мерки за стимулиране по-специално на работници в неравностойно положение **или** по-възрастни работници за оставането или завръщането им на

Изменение

в) мерки за стимулиране по-специално на работници в неравностойно положение по-възрастни работници за оставането или завръщането им на

пазара на труда.

пазара на труда.

Or. it

Изменение 213
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – алинея 1– буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) мерки за стимулиране по-специално на работници в неравностойно положение или по-възрастни работници за оставането или завръщането им на пазара на труда.

Изменение

в) мерки за стимулиране по-специално на работници в неравностойно положение или по-възрастни работници за оставането или завръщането им на пазара на труда, **включително мерки за подобряване на условията на труд и адаптиране на работното място на съответните работници.**

Or. en

Изменение 214
Vilija Blinkevičiūtė

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Разходите за мерките по буква б) не могат да надхвърлят 50 % от общия размер на разходите за съгласувания пакет от персонализирани услуги, изброени в настоящия параграф.

Изменение

заличава се

Or. lt

Изменение 215
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Разходите по инвестиции в материални активи за самостоятелна заетост и започване на стопанска дейност или промяна или приспособяване на дейността не могат да надхвърлят **35 000 EUR**.

Изменение

Разходите по инвестиции в материални активи за самостоятелна заетост и започване на стопанска дейност или промяна или приспособяване на дейността не могат да надхвърлят **25 000 EUR**.

Or. en

Изменение 216
Pervenche Berès

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Разходите по инвестиции в материални активи за самостоятелна заетост **и** започване на стопанска дейност или промяна или приспособяване на дейността не могат да надхвърлят 35 000 EUR.

Изменение

Разходите по инвестиции в материални активи за самостоятелна заетост, започване на стопанска дейност **и придобиване от служителите** или промяна или приспособяване на дейността не могат да надхвърлят 35 000 EUR.

Or. fr

Изменение 217
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Проектът на съгласувания пакет от персонализирани услуги взема предвид основните причини за съкращенията и прави прогноза за

бъдещите перспективи на пазара на труда и необходимите умения. Съгласуваният пакет е напълно съвместим с прехода към икономика, която е безвредна за климата, устойчива на измененията на климата, устойчива по отношение на околната среда и използва ефикасно ресурсите.

Or. en

Изменение 218
Edit Bauer

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) специални мерки с ограничен срок, изброени в параграф 1, буква б), които не са обвързани с условието за активно участие на работниците в целевата група за получаване на помощ в дейности по търсене на работа или обучение;

Изменение

а) специални мерки с ограничен срок, изброени в параграф 1, буква б), които не са обвързани с условието за активно участие на работниците в целевата група за получаване на помощ в дейности по търсене на работа или обучение, **мерки, които могат да се считат за заместител на обезщетения за безработица;**

Or. en

Изменение 219
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) действия, които са отговорност на предприятията по силата на националното право или колективните споразумения.

Изменение

б) действия, които са отговорност на предприятията **или държавите членки** по силата на националното **или съюзното** право, или колективните

споразумения *или което би заменило подобни отговорности.*

Or. en

Изменение 220

Edit Bauer

Предложение за регламент

Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. По инициатива на кандидатстващата държава членка може да бъде предоставено финансово участие за дейностите по подготовка, управление, информация, публичност, контрол и отчитане.

Изменение

3. По инициатива на кандидатстващата държава членка може да бъде предоставено финансово участие **до най-много 5% от изисканите финансови средства** за дейностите по подготовка, управление, информация, **сътрудничество с отговорните социалните партньори (работнически съвет) на работниците в целевата група за получаване на помощ**, публичност, контрол и отчитане.

Or. en

Изменение 221

Edit Bauer

Предложение за регламент

Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление в срок от 12 седмици от датата, на която са изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2, **или, когато това е приложимо, преди крайния срок, определен от Комисията в съответствие с член 4, параграф 3.**

Изменение

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление в срок от 12 седмици от датата, на която са изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2. При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация

При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация от кандидатстващата държава членка в срок от **шест** месеца от датата на заявлението, вследствие на което Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от 12 седмици от датата на получаване на пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) — **шест** месеца след датата на първоначалното заявление, в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано.

от кандидатстващата **държава членка** в срок от **три** месеца от датата на заявлението, вследствие на което Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от 12 седмици от датата на получаване на пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) — **четири** месеца след датата на първоначалното заявление, в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано.

Or. en

Изменение 222 Frédéric Daerden

Предложение за регламент Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление в срок от 12 седмици от датата, на която са изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2, или, когато това е приложимо, преди крайния срок, определен от Комисията в съответствие с член 4, параграф 3. При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация от кандидатстващата държава членка в срок от **шест месеца** от датата на заявлението, вследствие на което Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от **12 седмици** от датата на получаване на

Изменение

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление в срок от 12 седмици от датата, на която са изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2, или, когато това е приложимо, преди крайния срок, определен от Комисията в съответствие с член 4, параграф 3. При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация от кандидатстващата държава членка в срок от **12 седмици** от датата на заявлението, вследствие на което Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от **шест седмици** от датата на получаване на

пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) — **шест месеца** след датата на първоначалното заявление, в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано.

пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) — **18 седмици** след датата на първоначалното заявление, в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано.

Or. fr

Изменение 223 **Marije Cornelissen**

Предложение за регламент **Член 8 – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление в срок от **12** седмици от датата, на която са изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2, **или, когато това е приложимо, преди крайния срок, определен от Комисията в съответствие с член 4, параграф 3.** При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация от кандидатстващата държава членка в срок от шест месеца от датата на заявлението, вследствие на което Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от 12 седмици от датата на получаване на пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) — шест месеца след датата на първоначалното заявление, в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано.

Изменение

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление в срок от **6** седмици от датата, на която са изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2. При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация от кандидатстващата държава членка в срок от шест месеца от датата на заявлението, вследствие на което Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от 12 седмици от датата на получаване на пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) — шест месеца след датата на първоначалното заявление, в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано.

Or. en

Изменение 224
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление в срок от 12 седмици от датата, на която са изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2, **или, когато това е приложимо, преди крайния срок, определен от Комисията в съответствие с член 4, параграф 3.** При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация от кандидатстващата държава членка в срок от шест месеца от датата на заявлението, вследствие на което Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от 12 седмици от датата на получаване на пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) — шест месеца след датата на първоначалното заявление, в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано.

Изменение

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление в срок от 12 седмици от датата, на която са изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2. При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация от кандидатстващата държава членка в срок от шест месеца от датата на заявлението, вследствие на което Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от 12 седмици от датата на получаване на пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) — шест месеца след датата на първоначалното заявление, в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано.

Or. pt

Изменение 225
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление в срок от 12 седмици от датата, на която са

Изменение

1. Държавите членки подават до Комисията пълно заявление в срок от 12 седмици от датата, на която са

изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2, или, когато това е приложимо, преди крайния срок, определен от Комисията в съответствие с член 4, параграф 3. При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация от кандидатстващата държава членка в срок от шест месеца от датата на заявлението, вследствие на което Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от 12 седмици от датата на получаване на пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) — шест месеца след датата на първоначалното заявление, в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано.

изпълнени критериите, установени в член 4, параграф 1 или 2, или, когато това е приложимо, преди крайния срок, определен от Комисията в съответствие с член 4, параграф 3. **Социалните партньори трябва да бъдат включени в тази процедура от самото начало.** При изключителни и надлежно обосновани обстоятелства заявлението може да бъде допълнено с допълнителна информация от кандидатстващата държава членка в срок от шест месеца от датата на заявлението, вследствие на което Комисията извършва оценка на заявлението на базата на наличната информация. Комисията приключва оценката на заявлението в срок от 12 седмици от датата на получаване на пълното заявление или (в случаи на непълни заявления) — шест месеца след датата на първоначалното заявление, в зависимост от това кой от двата срока изтича по-рано.

Or. it

Изменение 226 Marije Cornelissen

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) аргументиран анализ на **връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия или сериозните смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза, или новата пазарна ситуация в селскостопанския сектор в държавата членка, възникнала след парафирането от Европейския съюз на търговско споразумение в**

Изменение

а) аргументиран анализ на **съкращенията**. Този анализ се основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са изпълнени. **В случай, че дружество продължи своите дейности след извършването на съкращения, то посочва подробно описание на правните социални задължения по силата на правото на Съюза,**

съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията или многостранно споразумение, парафирано в рамките на Световната търговска организация в съответствие с член 2, буква в). Този анализ се основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са изпълнени;

националното право или колективни споразумения и мерките, взети от дружеството, с които се осигурява подкрепа за съкратените работници.

Or. en

Изменение 227
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) аргументиран анализ на връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия или сериозните смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на **неочаквана криза, или новата пазарна ситуация в селскостопанския сектор в държавата членка, възникнала след парафирането от Европейския съюз на търговско споразумение в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията или многостранно споразумение, парафирано в рамките на Световната търговска организация в съответствие с член 2, буква в).** Този анализ се основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са изпълнени;

Изменение

а) аргументиран анализ на връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия или сериозните смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на **икономическа** криза. Този анализ се основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са изпълнени;

Изменение 228
Philippe Boulland

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) аргументиран анализ на връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия или сериозните смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза, *или новата пазарна ситуация в селскостопанския сектор в държавата членка, възникнала след парафирането от Европейския съюз на търговско споразумение в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията или многостранно споразумение, парафирано в рамките на Световната търговска организация в съответствие с член 2, буква в).* Този анализ се основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са изпълнени;

Изменение

а) аргументиран анализ на връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия или сериозните смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза. Този анализ се основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са изпълнени;

Or. fr

Изменение 229
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) аргументиран анализ на връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия или сериозните смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза, или новата пазарна ситуация **в селскостопанския сектор в държавата членка, възникнала след парафирането от Европейския съюз на търговско споразумение в съответствие с член XXIV от Общото споразумение за митата и търговията или многостранно споразумение, парафирано в рамките на Световната търговска организация в съответствие с член 2, буква в).** Този анализ се основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са изпълнени;

Изменение

а) аргументиран анализ на връзката между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия или сериозните смущения в икономиката на местно, регионално или национално равнище вследствие на възникването на неочаквана криза, или новата пазарна ситуация **в сектора** възникнала след **многостранно** търговско споразумение в рамките на Световната търговска организация. Този анализ се основава на статистическа и друга информация на нивото, което е най-подходящо да се докаже, че критериите за намеса, установени в член 4, са изпълнени;

Or. fr

Изменение 230
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) Подробна информация относно изпълнението на условията, посочени в член 7, параграф 1а (нов)

Or. en

Изменение 231
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) профил на общите умения и първоначална оценка на общото образование и на нуждите от обучение на работниците;

Or. it

Изменение 232
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 8 - параграф 2 - буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) идентифициране на извършващите съкращения предприятия, доставчици или производители надолу по веригата, отраслите и категориите работници от целевата група за получаване на помощ, когато това е приложимо;

в) идентифициране на извършващите съкращения предприятия, доставчици или производители надолу по веригата, отраслите и категориите работници от целевата група за получаване на помощ, когато това е приложимо; **разбивка по пол и възрастови групи**

Or. en

Изменение 233
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква ж)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ж) процедурите, които са спазени при консултацията със социалните партньори или други засегнати

ж) процедурите, които са спазени при консултацията със **засегнатите работници или техни представители,**

организации, когато това е приложимо;

социалните партньори, **местните** или **регионалните органи** или други засегнати организации, когато това е приложимо;

Or. it

Изменение 234
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква з)

Текст, предложен от Комисията

з) декларация за съответствие на поисканата подкрепа по линия на **ЕФПГ** с процедурните и съществените правила на Съюза по отношение на държавната помощ, както и декларация, **че** персонализираните услуги не заменят мерките, които са отговорност на дружествата по силата на националното право или на колективни споразумения.

Изменение

з) декларация за съответствие на поисканата подкрепа по линия на **ESAF** с процедурните и съществените правила на Съюза по отношение на държавната помощ, както и декларация **защо** персонализираните услуги не заменят мерките, които са отговорност на дружествата **или държавите членки** по силата на националното **или на Съюзното** право или на колективни споразумения.

Or. en

Изменение 235
Pervenche Berès

Предложение за регламент
Член 8 - параграф 2 – буква и)

Текст, предложен от Комисията

и) източниците на национално съфинансиране;

Изменение

и) източниците на национално съфинансиране **предварително финансиране**;

Or. fr

Изменение 236
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква й)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

й) други допълнителни изисквания, които може да са установени в делегираня акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3, когато това е приложимо.

заличава се

Or. pt

Изменение 237
Philippe Boulland

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква й)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

й) други допълнителни изисквания, които може да са установени в делегираня акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3, когато това е приложимо.

заличава се

Or. fr

Изменение 238
Vilija Blinkevičiūtė

Предложение за регламент
Член 8 - параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. За да се повиши ефективността на ЕФПГ, социалните партньори следва да бъдат привлечени от началото на процедурата за подаване

на заявления за финансова помощ в рамките на Фонда.

Or. It

Изменение 239
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Съгласно съответните им отговорности Комисията и кандидатстващата държава членка осигуряват координиране на помощта от фондовете на Съюза.

Изменение

3. Съгласно съответните им отговорности Комисията и кандидатстващата държава членка осигуряват координиране на помощта от фондовете на Съюза. ***Комисията и кандидатстващата държава членка осведомяват участниците в заявлението относно хода на оценяване на заявлението по време на целия процес на кандидатстване.***

Or. en

Изменение 240
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Кандидатстващата държава членка гарантира, че програмите и финансирането на ЕСФ се използват, за да се гарантира непрекъснатостта на мерките по ЕФПГ.

Or. en

Изменение 241
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. По инициатива на Комисията и в рамките на таван от 0,5 % от максималния годишен размер на средствата от **ЕФПГ**, **ЕФПГ** може да бъде използван за финансиране на дейностите по подготовката, мониторинга, събирането на данни и създаването на база от знания, необходима за прилагането на **ЕФПГ**. Той може да бъде използван и за финансиране на административната и техническата подкрепа, информационните и комуникационните дейности, както и дейностите по извършване на одит, контрол и оценка, необходими за прилагането на настоящия регламент.

Изменение

1. По инициатива на Комисията и в рамките на таван от 0,5 % от максималния годишен размер на средствата от **ESAF**, **ESAF** може да бъде използван за финансиране на дейностите по подготовката, мониторинга, събирането на данни и създаването на база от знания, необходима за прилагането на **ESAF**, **както и разпространяването на най-добри практики между държавите членки**. Той може да бъде използван и за финансиране на административната и техническата подкрепа, информационните и комуникационните дейности, както и дейностите по извършване на одит, контрол и оценка, необходими за прилагането на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 242
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 11 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Техническата помощ на Комисията включва предоставянето на информация и насоки за държавите членки за използването, мониторинга и оценката на **ЕФПГ**. Също така Комисията *може да* предоставя информация на европейските и националните социални партньори за използването на **ЕФПГ**.

Изменение

4. Техническата помощ на Комисията включва предоставянето на информация и насоки за държавите членки за използването, мониторинга и оценката на **ESAF**. Също така Комисията предоставя **подробна и своевременна** информация на европейските и националните социални партньори за

Изменение 243
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 11 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Техническата помощ на Комисията включва предоставянето на информация и насоки за държавите членки за използването, мониторинга и оценката на ЕФПГ. Също така Комисията *може да* предоставя информация на европейските и националните социални партньори за използването на ЕФПГ.

Изменение

4. Техническата помощ на Комисията включва предоставянето на информация и насоки за държавите членки за използването, мониторинга и оценката на ЕФПГ. Също така Комисията предоставя информация на европейските и националните социални партньори за използването на ЕФПГ.

Or. pt

Изменение 244
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Член 11 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Техническата помощ на Комисията включва предоставянето на информация и насоки за държавите членки за използването, мониторинга и оценката на ЕФПГ. *Също така* Комисията *може да* предоставя информация на европейските и националните социални партньори за използването на ЕФПГ.

Изменение

4. Техническата помощ на Комисията включва предоставянето на информация и насоки за държавите членки за използването, мониторинга и оценката на ЕФПГ. *Освен това* Комисията може да предоставя информация на европейските и националните социални партньори , *както и на местните и регионални органи ясни насоки* за използването на ЕФПГ.

Or. it

Изменение 245
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 12 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Информация, комуникация **и**
публичност

Изменение

Информация **и** комуникация

Or. en

Изменение 246
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Кандидатстващата държава членка предоставя информация и прави публично достояние финансираните действия. Адресати на информацията са работниците в целевата група за получаване на помощ, местните и регионалните органи, социалните партньори, медиите и широката общественост. **Тя изтъква ролята на Съюза и гарантира, че участието от страна на ЕФПГ е обществено достояние.**

Изменение

1. Кандидатстващата държава членка предоставя информация и прави публично достояние финансираните действия. Адресати на информацията са работниците в целевата група за получаване на помощ, местните и регионалните органи, социалните партньори, медиите и широката общественост. **Кандидатстващата държава членка обменя най-добри практики с различни заинтересовани страни.**

Or. en

Изменение 247
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията изпълнява информационните и комуникационните дейности, *свързани със случаите и резултатите* по линия на ЕФПГ.

Изменение

3. Комисията, **в съгласие с държавите членки, регионите, местните органи и представителите на организираното гражданско общество**, изпълнява информационните и комуникационните дейности, **насочени към: като се гарантира, че гражданите на ЕС и работниците знаят за ЕФПГ, обясни им се как функционира, като се представят примери за случаи по линия на ЕФПГ и се огласяят резултатите, като се изтъкнат най-добрите практики и се определят и слабите страни на предходния период на програмиране.**

Or. it

Изменение 248
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията изпълнява информационните и комуникационните дейности, свързани със случаите и резултатите по линия на **ЕФПГ**.

Изменение

3. Комисията изпълнява информационните и комуникационните дейности, свързани със случаите и резултатите по линия на **ESAF, [A1] основаващи се на обективни и независими оценки с цел повишаване на ефективността на ESAF;**

Or. en

Изменение 249
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Член 12 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Ресурсите, отпуснати за комуникационни дейности по силата на настоящия регламент, способстват също така за покриване на институционалната комуникация на политическите приоритети на Съюза, при условие че те са свързани с общите цели на настоящия регламент.

заличава се

Or. it

Изменение 250
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 12 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Ресурсите, отпуснати за комуникационни дейности по силата на настоящия регламент, способстват също така за покриване на институционалната комуникация на политическите приоритети на Съюза, **при условие че** те са свързани с общите цели на настоящия регламент.

4. Ресурсите, отпуснати за комуникационни дейности по силата на настоящия регламент, способстват също така за покриване на институционалната комуникация на политическите приоритети на Съюза, **в това число стратегия „ЕС2020“ и нейните водещи цели доколкото** те са свързани с общите цели на настоящия регламент.

Or. en

Изменение 251
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Въз основа на оценката, извършена в

1. Въз основа на оценката, извършена в

съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава **50 % от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), или 65 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове. При преценката на тези случаи Комисията ще решава дали делът на съфинансирането в размер на 65 % е обосноваан, или не.**

съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава:

Or. fr

Изменение 252 **Marije Cornelissen**

Предложение за регламент **Член 13 – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава **50 % от общите очаквани разходи, посочени в член 8,**

Изменение

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава:

параграф 2, буква д), или 65 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове. При преценката на тези случаи Комисията ще решава дали делът на съфинансирането в размер на 65 % е обоснован, или не.

Or. en

Изменение 253
Edit Bauer

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава **50 % от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), или 65 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове. При преценката на тези случаи Комисията ще решава дали делът на съфинансирането в размер на 65 % е обоснован, или не.**

Изменение

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава:

Or. en

Изменение 254
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава **50 %** от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), или **65 %** от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS *е допустим по цел „Сближаване“* на структурните фондове. При преценката на тези случаи Комисията ще решава дали делът на съфинансирането в размер на **65 %** е обоснован, или не.

Изменение

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава **60 %** от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), или **75 %** от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS *се класифицира като „по-слабо развита“ за целите* на структурните фондове. При преценката на тези случаи Комисията ще решава дали делът на съфинансирането в размер на **75 %** е обоснован, или не.

Or. it

Изменение 255
Vilija Blinkevičiūtė

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-

Изменение

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-

специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава 50 % от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), или 65 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове. При преценката на тези случаи Комисията ще решава дали делът на съфинансирането в размер на 65 % е обоснован, или не.

специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава 50 % от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), или 75 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS е допустим по цел „Сближаване“ на структурните фондове. При преценката на тези случаи Комисията ще решава дали делът на съфинансирането в размер на 75 % е обоснован, или не.

Or. It

Изменение 256 **Inês Cristina Zuber**

Предложение за регламент **Член 13 – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава 50 % от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), или 65 % от тези

Изменение

1. Въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, и по-специално като взема предвид броя на работниците в целевата група за получаване на помощ, предложените действия и очакваните разходи, Комисията оценява и предлага във възможно най-кратки срокове размера на финансовото участие, ако има такова, което може да бъде предоставено в рамките на наличните средства. Сумата не може да надвишава 50 % от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), или 95 % от тези

разходи в случай на заявления,
подадени от държава членка, на чиято
територия поне един регион на ниво II
по NUTS е допустим по цел
„Сближаване“ на структурните фондове.
**При преценката на тези случаи
Комисията ще решава дали делът на
съфинансирането в размер на 65 % е
обоснован, или не.**

разходи в случай на заявления,
подадени от държава членка, на чиято
територия поне един регион на ниво II
по NUTS е допустим по цел
„Сближаване“ на структурните фондове
**и от държави членки, които
претърпяват експоненциално
нарастване на равнищата на
безработица.**

Or. pt

Изменение 257
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**а) 65 % от общите очаквани разходи,
посочени в член 8, параграф 2, буква д),
или**

Or. fr

Изменение 258
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**а) 50 % от общите очаквани разходи,
посочени в член 8, параграф 2, буква д),
или**

Or. en

Изменение 259
Edit Bauer

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) 50 % от общите очаквани разходи, посочени в член 8, параграф 2, буква д), или

Or. en

Изменение 260
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) 75 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS спада към категорията „По-слабо развити региони“, както е посочено в Регламент XX/XXXX, или

Or. fr

Изменение 261
Edit Bauer

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква б) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) 60 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS спада към категорията „По-слабо развити региони“, както е посочено в

Изменение 262
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) 65 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия поне един регион на ниво II по NUTS спада към категорията „По-слабо развити региони“, както е посочено в Регламент XX/XXXX, или

Or. en

Изменение 263
Edit Bauer

Предложение за регламент
Член 13 - параграф 1 – буква в) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) 85 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, която получава финансова помощ по едно от условията, посочени в член 77 от Регламент (ЕО) № 1083/2006, или от Европейския фонд за финансова стабилност;

Or. en

Изменение 264
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Член 13 - параграф 1 – буква в) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) 80 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, която получава финансова помощ по едно от условията, посочени в член 77 от Регламент (ЕО) № 1083/20061, или от Европейския фонд за финансова стабилност;

Or. fr

Изменение 265
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 13 - параграф 1 – буква в) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) 75 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, която получава финансова помощ по едно от условията, посочени в член 77 от Регламент (ЕО) № 1083/2006, или от Европейския фонд за финансова стабилност;

Or. en

Изменение 266
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – буква г) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) 35 % от тези разходи в случай на заявления, подадени от държава членка, на чиято територия нито един регион на ниво II по NUTS не спада към категорията „По-слабо развити региони“, както е посочено в Регламент XX/XXXX, и чието равнище на безработица се намира най-малко 3% под средното за ЕС равнище на безработица според последно публикуваните цифри на Евростат.

Or. en

Изменение 267
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Когато въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, Комисията заключи, че условията за финансово участие не са изпълнени, тя уведомява кандидатстващата държава членка **във възможно най-кратък срок.**

Изменение

3. Когато въз основа на оценката, извършена в съответствие с член 8, параграф 3, Комисията заключи, че условията за финансово участие не са изпълнени, тя уведомява незабавно кандидатстващата държава членка **в рамките на 10 дни.**

Or. pt

Изменение 268
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 13 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 13 а

Национално съфинансиране

Дружествата и/или сектори, включени в заявлението внасят най-малко 50% от общото национално съфинансиране. Кандидатстващата държава членка преценява дали е оправдан по-нисък процент на съфинансиране от дружества или сектори въз основа на финансовото положение на дружеството или сектора, включени в заявлението.

Or. en

Изменение 269

Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент

Член 14 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в член 8, параграф 2, буква з), на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3. ***В случая на земеделските производители разходите са допустими за финансово участие от датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.***

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в член 8, параграф 2, буква з), на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3.

Or. pt

Изменение 270
Philippe Boulland

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в член 8, параграф 2, буква з), на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3. **В случая на земеделските производители разходите са допустими за финансово участие от датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.**

Изменение

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в член 8, параграф 2, буква з), на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3.

Or. fr

Изменение 271
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в член 8, параграф 2, буква з), на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по

Изменение

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в член 8, параграф 2, буква з), на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по

прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3. **В случая на земеделските производители разходите са допустими за финансово участие от датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.**

прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3.

Or. en

Изменение 272
Frédéric Daerden

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в **член 8, параграф 2, буква з)**, на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3. В случая на **земеделските производители** разходите са допустими за финансово участие от датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени в **член 8, параграф 2, буква е)**, на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3. В случая на **увеличена секторна подкрепа** разходите са допустими за финансово участие от датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Or. fr

Изменение 273
Vilija Blinkevičiūtė

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени **в член 8, параграф 2, буква з)**, на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3. В случая на земеделските производители разходите са допустими за финансово участие от датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Изменение

За финансово участие са допустими разходите, направени от датите, установени **в член 8, параграф 2, буква е)**, на които държавата членка е започнала да предоставя персонализирани услуги на работниците в целевата група за получаване на помощ или да извършва административни разходи по прилагането на ЕФПГ съгласно член 7, съответно параграфи 1 и 3. В случая на земеделските производители разходите са допустими за финансово участие от датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3.

Or. It

Изменение 274

Mara Bizzotto

Предложение за регламент

Член 16 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. След влизането в сила на решение за финансово участие в съответствие с член 15, параграф 4 Комисията, принципно в рамките на 15 дни, изплаща на държавата членка финансовото участие под формата на предварително финансиране в размер най-малко на **50 %** от финансовото участие на Съюза, предназначено за държавата членка, последвано, **при необходимост**, от междинни и окончателни плащания. Предварителното финансиране бива уравниено при приключването на финансовото участие в съответствие с член 18, параграф 3.

Изменение

1. След влизането в сила на решение за финансово участие в съответствие с член 15, параграф 4 Комисията, принципно в рамките на 15 дни, изплаща на държавата членка финансовото участие под формата на предварително финансиране в размер най-малко на **60 %** от финансовото участие на Съюза, предназначено за държавата членка, последвано **от ясна и предварително установена схема**, от междинни и окончателни плащания. Предварителното финансиране бива уравниено при приключването на финансовото участие в съответствие с член 18, параграф 3.

Изменение 275
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 3 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Подробните условия на финансирането, и по-специално размерът на предварителното финансиране и условията на междинните и окончателните плащания, се определят от Комисията в решението за финансово участие, посочено в член 15, параграф 4.

Изменение

Подробните условия на финансирането, и по-специално размерът на предварителното финансиране и условията на междинните и окончателните плащания, се определят от Комисията **съвместно с държавата членка** в решението за финансово участие, посочено в член 15, параграф 4.

Or. pt

Изменение 276
Mara Bizzotto

Предложение за регламент
Член 16 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Държавата членка извършва допустимите действия, установени в член 6, възможно най-скоро, но не по-късно от **24** месеца след датата на заявлението съгласно член 8, параграф 1.

Изменение

4. Държавата членка извършва допустимите действия, установени в член 6, възможно най-скоро, но не по-късно от **12** месеца след датата на заявлението съгласно член 8, параграф 1.

Or. it

Изменение 277
Pervenche Berès

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. При изключителни обстоятелства, които изискват бързо предоставяне на финансова помощ, с цел да се запазят работни места, както и в случай на планирано придобиване на затворено предприятие от съкратени работници, въпросната сума може да бъде предоставена под формата на предварително финансиране или аванс от съответната държава членка или организация, призната от държавата членка като можеща да носи отговорност за финансова намеса на този вид, тъй като сроковете, налагани от съдилищата, които се занимават с придобивания, често са по-кратки от времето, което се изисква според процедурата, установена в настоящия регламент.

Or. fr

Изменение 278
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Не по-късно от 15 месеца след датата на заявлението, предвидено в член 8, параграф 1, **или до датата, установена в делегирания акт, приет в съответствие с член 4, параграф 3,** държавата членка представя на Комисията междинен отчет относно усвояването на финансовото участие, в това число финансирането, графика и вида на действията, които вече са

Не по-късно от 15 месеца след датата на заявлението, предвидено в член 8, параграф 1, държавата членка представя на Комисията междинен отчет относно усвояването на финансовото участие, в това число финансирането, графика и вида на действията, които вече са извършени, и постигнатото равнище на реинтеграция на пазара на труда или на реализирани нови дейности 12 месеца

извършени, и постигнатото равнище на реинтеграция на пазара на труда или на реализирани нови дейности 12 месеца след датата на заявлението.

след датата на заявлението.

Or. pt

Изменение 279
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 1 – алинея 2– буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) описание на действията, които са предприети и планирани от националните, регионалните или местните органи, фондовете на Съюза, социалните партньори и предприятията, в това число и приблизително изчисление на приноса на тези действия за реинтегрирането на работниците на **пазара на труда** или за започването на нови дейности.

Изменение

б) описание на действията, които са предприети и планирани от националните, регионалните или местните органи, фондовете на Съюза, социалните партньори и предприятията, в това число и приблизително изчисление на приноса на тези действия за реинтегрирането на работниците на **стабилно работно място, даващо права** или за започването на нови дейности.

Or. pt

Изменение 280
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 1 – алинея 2– буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) описание на действията, които са предприети и планирани от националните, регионалните или местните органи, фондовете на Съюза, социалните партньори и предприятията, в това число и приблизително изчисление на приноса на тези действия

Изменение

б) описание на действията, които са предприети и планирани от националните, регионалните или местните органи, фондовете на Съюза, социалните партньори и предприятията, в това число и приблизително изчисление на приноса на тези действия

за реинтегрирането на работниците на пазара на труда или за започването на нови дейности.

за реинтегрирането на работниците на пазара на труда или за започването на нови дейности. ***Той нарочно сравнява резултатите от мерките за реинтеграция, финансирани от ESAF, с резултатите от мерките за реинтеграция без подкрепа от ESAF.***

Or. en

Изменение 281
Thomas Mann

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Не по-късно от шест месеца след изтичане на срока, определен в член 16, параграф 4, държавата членка представя на Комисията ***окончателен*** отчет за усвояването на финансовото участие, включително информация за вида на действията и основните резултати, характеристиките на работниците, включени в целевата група за получаване на помощ, и тяхното трудовоправно положение, както и отчет, оправдаващ разходите и посочващ, при възможност, допълняемостта на действията с тези, финансирани от ЕСФ.

Изменение

2. Не по-късно от шест месеца след изтичане на срока, определен в член 16, параграф 4, държавата членка представя на Комисията ***подробен*** отчет за усвояването на финансовото участие, включително информация за вида на действията и основните резултати, характеристиките на работниците, включени в целевата група за получаване на помощ, и тяхното трудовоправно положение, както и отчет, оправдаващ разходите и посочващ, при възможност, допълняемостта на действията с тези, финансирани от ЕСФ.

Or. de

Изменение 282
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 19 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. **На всеки две години и за първи път през 2015 г.** Комисията представя **до 1 август** на Европейския парламент и на Съвета количествен и качествен доклад за дейностите от предходните две години по смисъла на настоящия регламент и на Регламент (ЕО) № 1927/2006. Докладът се съсредоточава основно върху резултатите, постигнати от ЕФПГ, и съдържа по-специално информация за подадените заявления, приетите решения, финансираните действия, включително тяхната допълняемост с действията, финансирани от други фондове на Съюза, особено от Европейския социален фонд (наричан по-долу „ЕСФ“) **и Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (наричан по-долу „ЕЗФРСР“)**, и приключване на предоставените финансови участия. В него следва да се съдържа също информация за заявленията, които са били отхвърлени или уважени частично поради недостиг на бюджетни кредити или защото не отговарят на условията.

Изменение

1. **До 2015 г.** Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета количествен и качествен доклад за дейностите от предходните две години по смисъла на настоящия регламент и на Регламент (ЕО) № 1927/2006. Докладът се съсредоточава основно върху резултатите, постигнати от ЕФПГ, и съдържа по-специално информация за подадените заявления, приетите решения, финансираните действия, **процента на отново назначени на работа работници по държави членки**, включително тяхната допълняемост с действията, финансирани от други фондове на Съюза, особено от Европейския социален фонд (наричан по-долу „ЕСФ“), и приключване на предоставените финансови участия. В него следва да се съдържа също информация за заявленията, които са били отхвърлени или уважени частично поради недостиг на бюджетни кредити или защото не отговарят на условията.

Or. pt

Изменение 283
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) до 30 юни 2018 г. междинна оценка на ефикасността и устойчивостта на получените резултати;

Изменение

а) до 30 юни 2018 г. междинна оценка на ефикасността и устойчивостта на получените резултати; **Тази оценка следва да съдържа оценка на включването на този инструмент в**

Европейския социален фонд като ос за бърза намеса със специален акцент за отраженията върху бюджета и управлението, с оглед повишаването на съгласуваността и взаимното допълване, съкращаването на процеса на вземане на решения и опростяването и рационализирането на заявленията за ESAF, тъй като ESAF би могъл да извлече ползи от структурите, процедурите и системите на ЕСФ, както и от опростяванията на ЕСФ в области като допустимите разходи.

Or. en

Изменение 284
Edit Bauer

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Резултатите от оценката се предават за информация на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет, Комитета на регионите и на социалните партньори.

Изменение

2. Резултатите от оценката се предават за информация на Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет, Комитета на регионите и на социалните партньори. *Ако оценката установи, че целта, посочена в член 1, не е постигната, финансовите вноски се възстановяват пропорционално.*

Or. en

Изменение 285
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Държавата членка прави необходимите финансови корекции при констатирани нередности. Корекциите, извършени от държавата членка се състоят в оттегляне на цялото или част от финансовото участие от страна на Съюза. Държавата членка възстановява всяка сума, изгубена в резултат на установена нередност, връща **я** на Комисията **и, когато сумата не е върната от съответната държава членка в определения срок, се дължи лихва за просрочване.**

Изменение

3. Държавата членка прави необходимите финансови корекции при констатирани нередности. Корекциите, извършени от държавата членка се състоят в оттегляне на цялото или част от финансовото участие от страна на Съюза. Държавата членка възстановява всяка сума, изгубена в резултат на установена нередност **и я** връща на Комисията.

Or. pt

Изменение 286 **Inês Cristina Zuber**

Предложение за регламент **Член 22 - параграф 4**

Текст, предложен от Комисията

4. Ако след приключване на необходимите проверки Комисията заключи, че дадена държава членка не изпълнява своите задължения съгласно член 21, параграф 1, ако не бъде постигнато споразумение и държавата членка не е направила корекциите в срока, определен от Комисията, и като се вземат предвид всички забележки на държавата членка, Комисията взема решение в рамките на три месеца след края на срока, посочен в параграф 3, да направи необходимите финансови корекции, като оттегли цялото или част от участието от страна на ЕФПГ за съответното действие. Всяка сума, загубена в резултат на установена нередност, се възстановява, **а когато сумата не се върне от**

Изменение

4. Ако след приключване на необходимите проверки Комисията заключи, че дадена държава членка не изпълнява своите задължения съгласно член 21, параграф 1, ако не бъде постигнато споразумение и държавата членка не е направила корекциите в срока, определен от Комисията, и като се вземат предвид всички забележки на държавата членка, Комисията взема решение в рамките на три месеца след края на срока, посочен в параграф 3, да направи необходимите финансови корекции, като оттегли цялото или част от участието от страна на ЕФПГ за съответното действие. Всяка сума, загубена в резултат на установена нередност, се възстановява.

кандидатстващата държава членка в определения срок, се дължи лихва за просрочване.

Or. pt

Изменение 287
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 23

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 23

заличава се

Финансово управление на подкрепата за земеделските производители

Чрез дерогация от членове 21 и 22, подкрепата за земеделските производители се управлява и контролира в съответствие с Регламент (ЕО) № относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика.

Or. pt

Изменение 288
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 23

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 23

заличава се

Финансово управление на подкрепата за земеделските производители

Чрез дерогация от членове 21 и 22, подкрепата за земеделските производители се управлява и

контролира в съответствие с Регламент (ЕО) № относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика.

Or. en

Изменение 289
Philippe Boulland

Предложение за регламент
Член 23 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Чрез дерогация от членове 21 и 22, подкрепата за земеделските производители се управлява и контролира в съответствие с Регламент (ЕО) № относно финансирането, управлението и мониторинга на общата селскостопанска политика.

заличава се

Or. fr

Изменение 290
Marije Cornelissen

Предложение за регламент
Член 24

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 24

заличава се

Упражняване на делегираните права

1. Правомощията да приема делегирани актове се предоставят на Комисията при условията, предвидени в настоящия член.

2. Делегирането на правомощия, посочено в настоящия регламент, се

предоставя за неопределен период от време, считано от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 4, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета.

Решението за оттегляне прекратява делегирането на правомощията, посочени в него. То поражда действие в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в него по-късна дата. То не засяга валидността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 4, параграф 3, влиза в сила единствено ако няма изразено възражение от страна на Европейския парламент или на Съвета в срок от 2 месеца от уведомяването на Европейския парламент и на Съвета за този акт или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът уведомят Комисията, че нямат възражения. Този период се удължава с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.

Or. en

Изменение 291
Inês Cristina Zuber

Предложение за регламент
Член 24 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Делегиран акт, приет съгласно член 4, параграф 3, влиза в сила единствено ако няма изразено възражение от страна на Европейския парламент или на Съвета в срок от 2 месеца от уведомяването на Европейския парламент и на Съвета за този акт или ако преди изтичането на този срок Европейският парламент и Съветът уведомят Комисията, че нямат възражения. Този период се удължава с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.

заличава се

Or. pt